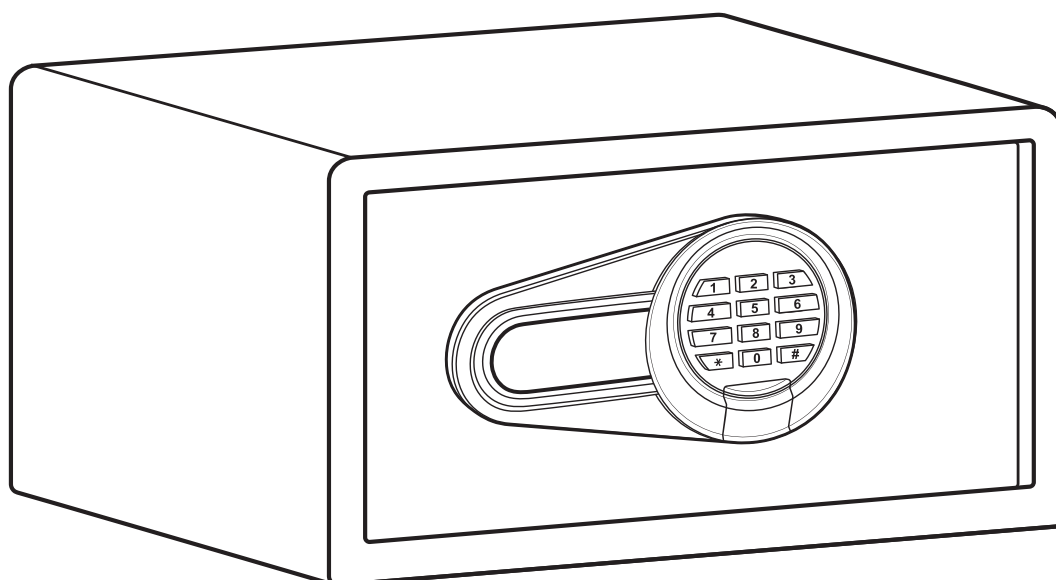




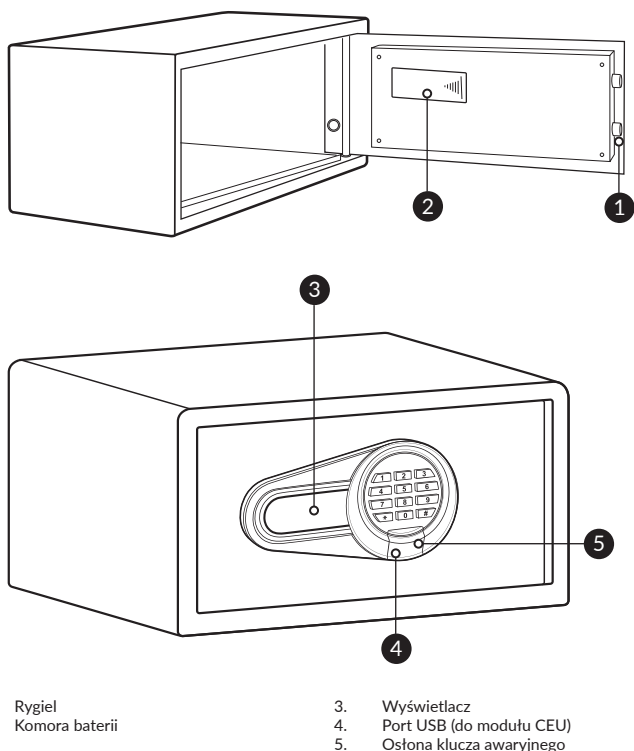
Jan Nowak®



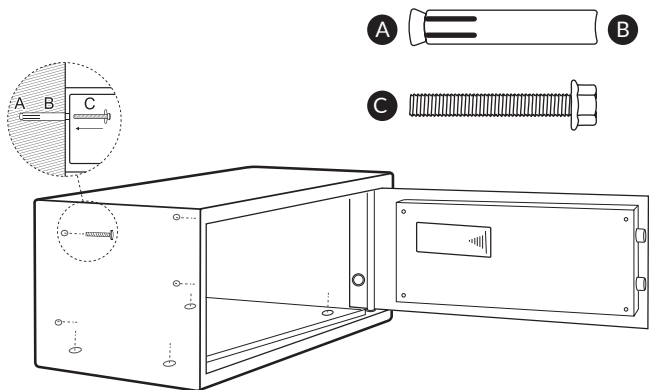
MODEL:

ALFRED HOTEL SAFE

SCHEMAT OBUDOWY



INSTRUKCJE MONTAŻU



- Wybierz stabilne, suche i bezpieczne miejsce na sejf.
- W przypadku mocowania do ściany upewnij się, że sejf opiera się na solidnym podłożu (np. podłoga lub półka).
- Nie mocuj sejfu jednocześnie do ściany i do podłogi.

- Ustaw sejf i zaznacz ołówkiem otwory montażowe.
- Zdejmij sejf i wywierć otwory o głębokości około 50 mm wiertłem Ø10 mm.
- Ponownie ustaw sejf, wkręć dostarczone kołki/śruby rozporowe i solidnie dokręć.

ZASILANIE

Baterie (baterie nie są dołączone).

- Napięcie robocze urządzenia odpowiada 4 bateriom AA.
- System automatycznie przechodzi w stan bardzo niskiego poboru mocy.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się komunikat 'BA-L', oznacza to niski poziom baterii i należy je jak najszybciej wymienić.

❗ UWAGA: podczas wymiany baterii należy wymienić wszystkie jednocześnie i nigdy nie używać razem nowych i zużytych baterii. Nie mieszaj wskazanego typu baterii z innymi rodzajami.

UŻYWANIE KODU OSOBISTEGO DO ZAMYKANIA I OTWIERANIA SEJFU

- Zamykanie: wprowadź dowolny 4-6-cyfrowy kod, następnie naciśnij klawisz '#'. Pojawi się komunikat 'CLOSE-', a sejf się zamknie.
- Otwieranie: wprowadź swój 4-6-cyfrowy kod. Pojawi się komunikat '-OPEN-', sejf otworzy się automatycznie, a wyświetlacz pokaże 'OPENED', co oznacza pomyślne otwarcie.

USTAWIANIE KODU OSOBISTEGO

- Przy otwartych drzwiach możesz ustawić nowy kod osobisty (4-6 cyfr); kod zostanie zastosowany po zamknięciu drzwi.

UŻYWANIE KODU MASTER DO OTWIERANIA SEJFU

- Wprowadź swój 6-cyfrowy kod master. Pojawi się '-OPEN-', sejf otworzy się automatycznie, a następnie 'OPENED'.

USTAWIANIE KODU MASTER

- Pozostaw drzwi otwarte.
- Naciśnij '*' dwukrotnie – pojawi się 'PROG'.
- Po zniknięciu 'PROG' wpisz oryginalny kod master (fabryczny kod master: 011223) – pojawi się 'NEW'.
- Po zniknięciu 'NEW' wprowadź nowy 6-cyfrowy kod w ciągu 5 sekund – pojawi się 'AGAIN'.
- Po zniknięciu 'AGAIN' ponownie wprowadź nowy kod w ciągu 5 sekund.
- Pojawi się 'DONE' – zmiana kodu master zakończona powodzeniem.
- Jeśli pojawi się 'ERROR', ustawienie nowego kodu master nie powiodło się.
- Nowy kod nie może być kodem funkcji (np. 751019 lub 123456), aby uniknąć pomyłek.
- Fabryczny kod master: 011223.

AWARYJNE OTWIERANIE SEJFU

- W przypadku awarii układu elektronicznego lub nieznajomości kodów można użyć klucza awaryjnego (override key), aby otworzyć sejf.

FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ukrywanie kodu (HIDE THE CODE):

- Naciśnij '*', aby aktywować funkcję ukrywania. Wszystkie cyfry wpisane w ciągu 5 sekund nie będą wyświetlane – pojawi się jedynie '*-'.
Jeśli w ciągu 5 sekund nie zostaną wpisane żadne cyfry lub po zakończeniu jednorazowego wprowadzania, funkcja ukrywania wyłączy się automatycznie.
- Aby ponownie uruchomić funkcję, naciśnij ponownie '*'.
- Jeżeli wciśniesz '*' podczas wpisywania kodu, po zamknięciu drzwi kod nie zostanie wyświetlony ponownie.

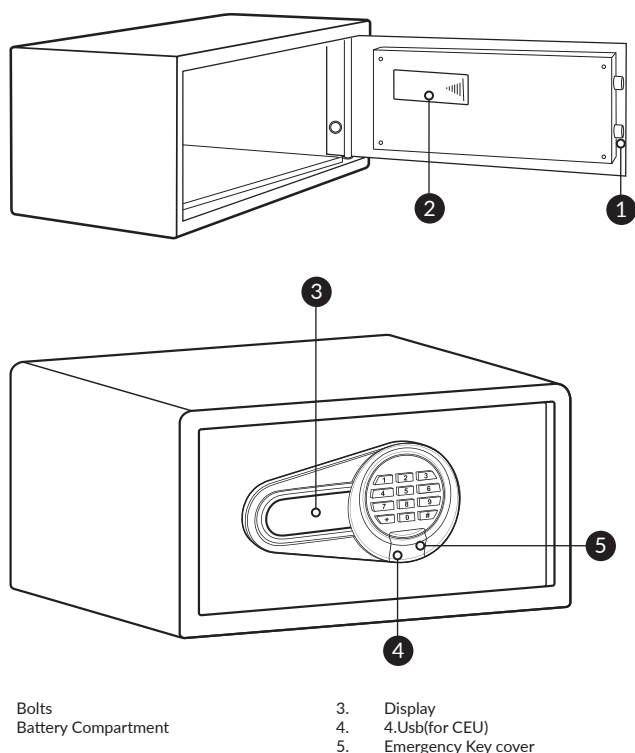
Automatyczna blokada (AUTOMATICAL LOCK):

- Po pięciu kolejnych błędnych próbach wprowadzenia kodu system zablokuje się automatycznie. W tym czasie każdy naciskany przycisk spowoduje wyświetlenie 'HOLD15'.
- Po 15 minutach system uruchomi się ponownie i pozwoli na wprowadzanie.

WAŻNE OSTRZEŻENIE

- Nie przechowuj kluczy awaryjnych wewnątrz sejfu!

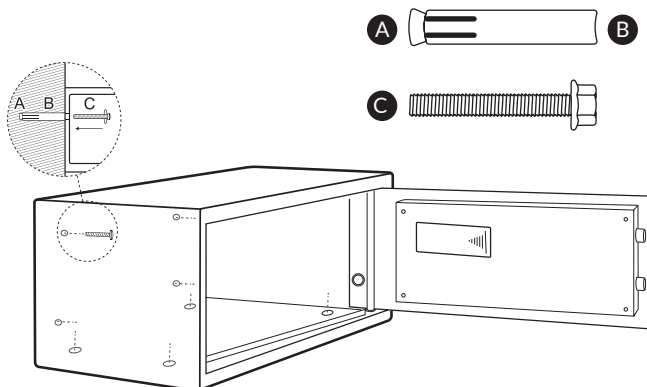
SCHEMATIC DRAWING OF CASE



1. Bolts
2. Battery Compartment

3. Display
4. Usb(for CEU)
5. Emergency Key cover

MOUNTING INSTRUCTIONS



- Select a stable, dry and secure location for the safe.
- If fixing to a wall, ensure the safe rests on a solid supporting surface (e.g. floor or shelf).
- Do not secure the safe to both the wall and floor simultaneously.

1. Position the safe and mark the mounting holes using a pencil.
2. Remove the safe and drill holes approximately 50 mm deep using a Ø10 drill bit.
3. Reposition the safe, insert the supplied expansion bolts and tighten securely.

POWER SUPPLY

Battery (batteries not included).

- The working voltage for the product is equal to 4 AA batteries.
- System will turn into micro power consuming state automatically.
- If the display reads "BA-L", it means the voltage is low and must be replaced as soon as possible.

- ⚠ CAUTION: When replacing batteries, do replace all the batteries at once and never use old and fresh batteries together. Never mix the specified batteries with other types of batteries in use.

USING PERSONAL CODE TO CLOSE AND OPEN THE SAFE

- Enter any 4 to 6 digit number then press the "#" key, the word "CLOSE-" appears and the safe will be closed.
- Enter your 4 to 6 digit number then the word "-OPEN-" appears and the safe will be opened automatically, finally display showed "OPENED", which means safe open successfully.

SETTING THE PERSONAL CODE

- In the state of door open, you can change any personal code(4-6 digitals) when you close door.

USING MASTER CODE OPEN THE SAFE

- Enter your 6 digital master code, then the word "-OPEN-" appears and the safe will be opened automatically, finally display showed "OPENED", which means safe open successfully.

SETTING THE MASTER CODE

- Keep the door open,
- Press "*" twice, and "PROG" appears.
- After "PROG" disappears, input the original master code (factory master code is 011223) and "NEW" appears.
- After "NEW" disappears, input the new master code (6 digitals) you prefer within 5 seconds and "AGAIN" appears.
- After "AGAIN" disappears, input the new master code again within 5 seconds and "DONE" appears; which means the master code has been changed successfully.
- If "ERROR" appear, it means new master code setting failed.
- The new code cannot be set as function code (such as: 751019 and 123456) to avoid confusion.
- The original factory master code is 011223.

OPENING THE SAFE IN EMERGENCY

- Once the electronic circuit malfunctioned or codes unknown. You could also use the override key to open the safe.

SECURITY FUNCTION

HIDE THE CODE:

- Press "***", code hiding function will be activated, all the number input within 5 seconds will be not showed, only show "-".
- If no number input within 5 seconds or after one time input finished, the hiding function will be closed automatically.
- If you want to re-start this function, press "***" directly.
- If press "***" when you input the code, then after the door closed, code will be not show back.

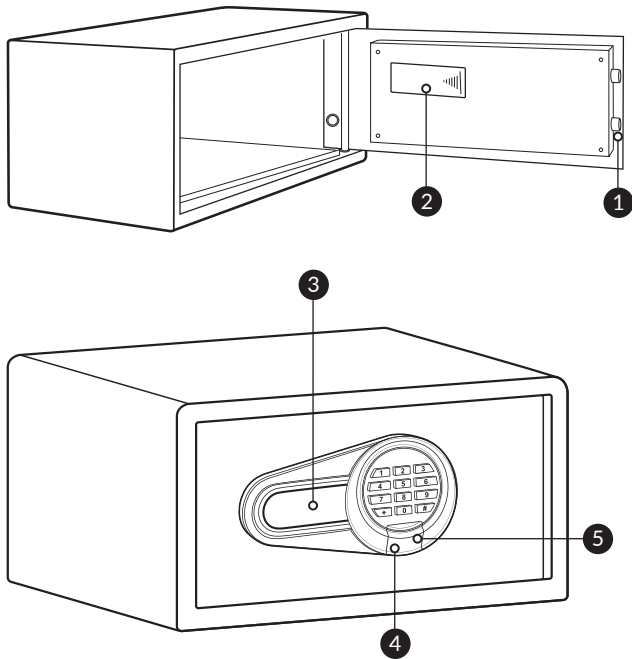
AUTOMATICAL LOCK:

- After five consecutive times of error codes, the system will be locked out automatically.
- During that time, the display will display "HOLD15" every press. 15 minutes later, the system will start again, allowing button entry.

IMPORTANT WARNING

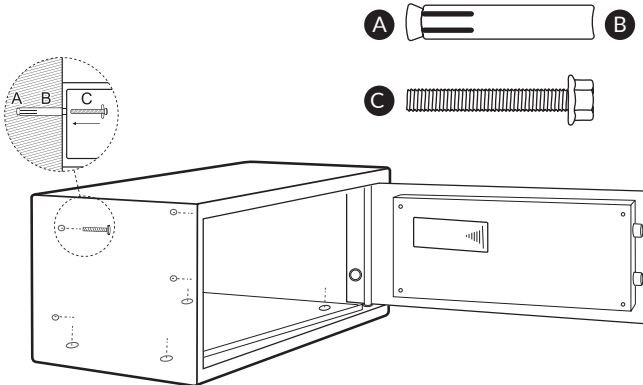
- Please do not keep emergency keys in your safe!

SCHEMA DES GEHÄUSES



- | | |
|-----------------|-----------------------------------|
| 1. Riegel | 3. Display |
| 2. Batteriefach | 4. USB-Anschluss (für CEU-Modul) |
| | 5. Abdeckung für Notfallschlüssel |

MONTAGEANLEITUNG



- Wählen Sie einen stabilen, trockenen und sicheren Standort für den Safe.
- Bei Wandmontage sicherstellen, dass der Safe auf einer festen Oberfläche steht (z. B. Boden oder Regal).
- Den Safe nicht gleichzeitig an Wand und Boden befestigen.

1. Safe positionieren und Befestigungslöcher anzeichnen.
2. Safe entfernen und ca. 50 mm tiefe Löcher mit einem 10-mm-Bohrer bohren.
3. Safe wieder positionieren, beiliegende Dübel einsetzen und fest anziehen.

STROMVERSORGUNG

Batterien (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten).

- Die Betriebsspannung des Geräts entspricht 4 AA-Batterien.
- Das System wechselt automatisch in einen energiesparenden Mikro-Modus.
- Wenn auf dem Display 'BA-L' erscheint, bedeutet dies einen niedrigen Batteriestand und die Batterien müssen so schnell wie möglich ersetzt werden.

⚠ **WARNHINWEIS:** Beim Austausch der Batterien immer alle gleichzeitig ersetzen. Niemals neue und alte Batterien mischen und keine unterschiedlichen Batterietypen kombinieren.

VERWENDUNG DES PERSÖNLICHEN CODES ZUM SCHLIESSEN UND ÖFFNEN DES SAFES

- Schließen: Geben Sie einen beliebigen 4–6-stelligen Code ein und drücken Sie '#'. 'CLOSE-' erscheint und der Safe wird geschlossen.
- Öffnen: Geben Sie Ihren 4–6-stelligen Code ein. '-OPEN-' erscheint, der Safe öffnet sich automatisch, anschließend wird 'OPENED' angezeigt.

PERSÖNLICHEN CODE EINSTELLEN

- Sie können bei geöffneter Tür einen neuen persönlichen Code (4–6 Stellen) festlegen; der Code wird wirksam, sobald die Tür geschlossen wird.

VERWENDUNG DES MASTER-CODES ZUM ÖFFNEN

- Geben Sie Ihren 6-stelligen Master-Code ein. '-OPEN-' erscheint, der Safe öffnet sich automatisch, anschließend 'OPENED'.

MASTER-CODE EINSTELLEN

- Tür geöffnet lassen.
- Drücken Sie zweimal '*' – 'PROG' erscheint.
- Nach dem Verschwinden von 'PROG' geben Sie den ursprünglichen Master-Code ein (Werkseinstellung: 011223) – 'NEW' erscheint.
- Nach dem Verschwinden von 'NEW' geben Sie innerhalb von 5 Sekunden den neuen 6-stelligen Master-Code ein – 'AGAIN' erscheint.
- Nach dem Verschwinden von 'AGAIN' geben Sie den neuen Code erneut innerhalb von 5 Sekunden ein.
- 'DONE' erscheint – der Master-Code wurde erfolgreich geändert.
- Wenn 'ERROR' erscheint, ist die Änderung fehlgeschlagen.
- Der neue Code darf kein Funktionscode sein (z. B. 751019 oder 123456).
- Werkseitiger Master-Code: 011223.

NOTÖFFNUNG DES SAFES

- Bei einem Defekt der Elektronik oder unbekannten Codes kann der Safe mit dem Notfallschlüssel geöffnet werden

SICHERHEITSFUNKTIONEN

Code verbergen (HIDE THE CODE):

- Drücken Sie '*', um die Verbergungsfunktion zu aktivieren. Alle eingegebenen Ziffern werden 5 Sekunden lang nicht angezeigt – stattdessen nur '*-'.
Wird innerhalb von 5 Sekunden kein Code eingegeben oder ist die Eingabe abgeschlossen, deaktiviert sich die Funktion automatisch.
- Drücken Sie erneut '*', um die Funktion wieder zu aktivieren.
- Wenn Sie während der Codeeingabe '*' drücken, wird der Code nach dem Schließen der Tür nicht erneut angezeigt.

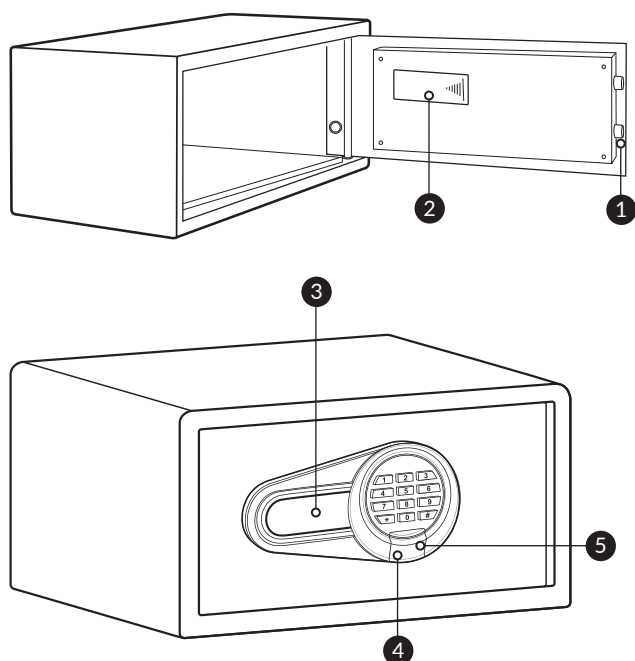
Automatische Sperrung (AUTOMATIC LOCK):

- Nach fünf aufeinanderfolgenden falschen Eingaben wird das System automatisch gesperrt. Während dieser Zeit zeigt das Display bei jedem Tastendruck 'HOLD15'.
- Nach 15 Minuten entsperrt das System wieder.

WICHTIGER HINWEIS

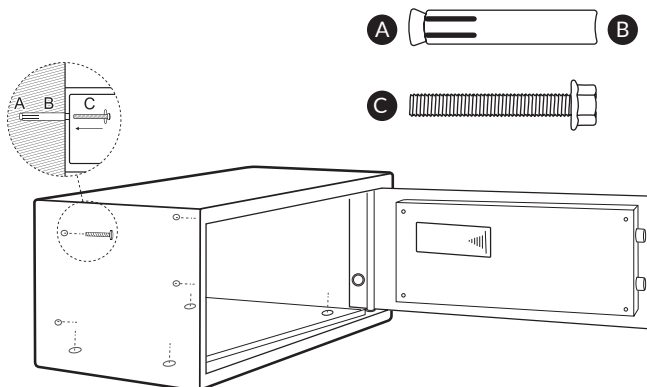
- Bewahren Sie die Notfallschlüssel nicht im Safe auf!

SCHÉMA DE L'APPAREIL



- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Pênes | 3. Affichage |
| 2. Compartiment des piles | 4. Port USB (pour module CEU) |
| | 5. Cache de la clé d'urgence |

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



- Choisissez un emplacement stable, sec et sécurisé.
- Pour une fixation murale, assurez-vous que le coffre repose sur une surface solide (sol, étagère).
- Ne fixez jamais le coffre simultanément au sol et au mur.

1. Positionnez le coffre et marquez les trous de perçage.
2. Retirez le coffre et percez des trous de 50 mm de profondeur avec un foret de 10 mm.
3. Remettez le coffre en place, insérez les chevilles fournies et serrez fermement.

ALIMENTATION

Piles (non fournies).

- La tension de fonctionnement du produit correspond à 4 piles AA.
- Le système passe automatiquement en mode de très faible consommation.
- Si l'écran affiche 'BA-L', cela signifie que les piles sont faibles et doivent être remplacées rapidement.

- ⚠ ATTENTION : lors du remplacement, remplacer toutes les piles en même temps. Ne jamais mélanger piles neuves et usagées, ni mélanger différents types de piles.

UTILISATION DU CODE PERSONNEL POUR FERMER / OUVRIR LE COFFRE

- Fermeture : saisissez un code de 4 à 6 chiffres puis appuyez sur '#'. 'CLOSE-' apparaît et le coffre se ferme.
- Ouverture : saisissez votre code 4-6 chiffres. '-OPEN-' apparaît, puis le coffre s'ouvre automatiquement. L'écran affiche ensuite 'OPENED'.

DÉFINIR LE CODE PERSONNEL

- Vous pouvez définir un nouveau code personnel (4-6 chiffres) uniquement lorsque la porte est ouverte ; il sera appliqué après la fermeture.

OUVERTURE AVEC LE CODE MASTER

- Saisissez votre code master à 6 chiffres. '-OPEN-' apparaît, le coffre s'ouvre automatiquement, suivi de 'OPENED'.

DÉFINIR LE CODE MASTER

- Laissez la porte ouverte.
- Appuyez deux fois sur '*' - 'PROG' apparaît.
- Lorsque 'PROG' disparaît, saisissez le code master d'origine (code usine : 011223) - 'NEW' apparaît.
- Après disparition de 'NEW', saisissez le nouveau code master à 6 chiffres dans les 5 secondes - 'AGAIN' apparaît.
- Après disparition de 'AGAIN', ressaisissez le nouveau code dans les 5 secondes.
- 'DONE' indique que le changement a réussi.
- 'ERROR' apparaît, la modification a échoué.
- Le nouveau code ne doit pas être un code fonctionnel (751019 ou 123456).
- Code master usine : 011223.

OUVERTURE D'URGENCE

- En cas de panne électronique ou si le code est inconnu, utilisez la clé d'urgence pour ouvrir le coffre.

FONCTIONS DE SÉCURITÉ

Masquage du code (HIDE THE CODE) :

- Appuyez sur '*' pour activer le masquage. Les chiffres saisis dans les 5 secondes ne s'affichent pas - seul '*' apparaît.
- Si aucune touche n'est pressée pendant 5 secondes ou après une saisie complète, la fonction se désactive automatiquement.
- Appuyez à nouveau sur '*' pour réactiver.
- Si vous appuyez sur '*' pendant la saisie du code, celui-ci ne sera plus affiché après fermeture de la porte.

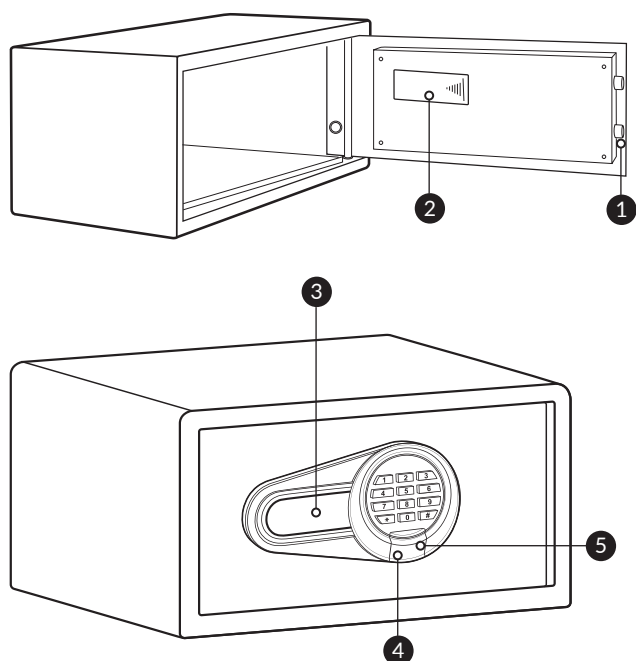
Verrouillage automatique (AUTOMATIC LOCK):

- Après cinq tentatives erronées consécutives, le système se verrouille automatiquement. L'écran affiche 'HOLD15' à chaque touche pressée.
- Le système se déverrouille après 15 minutes.

AVERTISSEMENT IMPORTANT

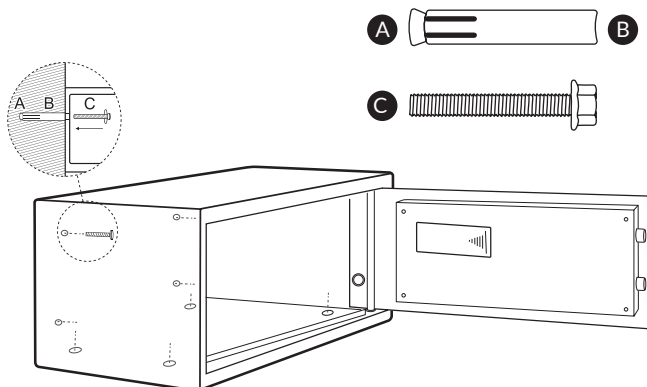
- Ne laissez jamais les clés d'urgence à l'intérieur du coffre-fort!

ESQUEMA DE LA ESTRUCTURA



- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Pernos | 3. Pantalla |
| 2. Compartimento de baterías | 4. Puerto USB (para módulo CEU) |
| | 5. Cubierta de la llave de emergencia |

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



- Seleccione un lugar estable, seco y seguro.
- Si fija la caja a la pared, asegúrese de que quede apoyada sobre una superficie sólida (suelo o estante).
- No fije la caja simultáneamente al suelo y a la pared.

1. Coloque la caja fuerte y marque los agujeros.
2. Retire la caja y taladre agujeros de aproximadamente 50 mm de profundidad con una broca de 10 mm.
3. Vuelva a colocar la caja, inserte los pernos de expansión y apriete firmemente.

ALIMENTACIÓN

Baterías (no incluidas).

- El voltaje de funcionamiento del producto corresponde a 4 pilas AA.
- El sistema cambia automáticamente al modo de bajo consumo.
- Si la pantalla muestra 'BA-L', significa que las pilas están bajas y deben reemplazarse lo antes posible.

- ⚠ **PRECAUCIÓN:** al reemplazar las baterías, reemplácelas todas a la vez. No mezcle baterías nuevas con usadas ni mezcle diferentes tipos de baterías.

USAR EL CÓDIGO PERSONAL PARA CERRAR Y ABRIR LA CAJA FUERTE

- Para cerrar: introduzca cualquier código de 4-6 dígitos y pulse '#'. Aparecerá 'CLOSE-' y la caja fuerte se cerrará.
- Para abrir: introduzca su código de 4-6 dígitos. Aparecerá '-OPEN-', la caja fuerte se abrirá automáticamente y luego se mostrará 'OPENED'.

CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO PERSONAL

- Puede establecer un nuevo código personal (4-6 dígitos) cuando la puerta esté abierta; el código se aplicará al cerrar la puerta.

USAR EL CÓDIGO MASTER PARA ABRIR LA CAJA FUERTE

- Introduzca su código master de 6 dígitos. Aparecerá '-OPEN-', la caja se abrirá automáticamente y después 'OPENED'.

CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO MASTER

- Mantenga la puerta abierta.
- Pulse '*' dos veces: aparecerá 'PROG'.
- Tras desaparecer 'PROG', introduzca el código master original (código de fábrica: 011223); aparecerá 'NEW'.
- Tras desaparecer 'NEW', introduzca el nuevo código master (6 dígitos) en un máximo de 5 segundos; aparecerá 'AGAIN'.
- Tras desaparecer 'AGAIN', vuelva a introducir el código en 5 segundos.
- Aparecerá 'DONE', indicando que se cambió correctamente.
- Si aparece 'ERROR', el cambio falló.
- El nuevo código no puede ser un código de función (como 751019 o 123456).
- Código master de fábrica: 011223.

APERTURA DE EMERGENCIA

- Si el circuito electrónico falla o los códigos se desconocen, puede usar la llave de emergencia para abrir la caja fuerte.

FUNCIONES DE SEGURIDAD

Ocultar el código (HIDE THE CODE):

- Pulse '*' para activar la función de ocultación. Los números ingresados durante 5 segundos no se mostrarán, solo aparecerá '*-'.
- Si no se ingresa ningún número en 5 segundos o después de finalizar una entrada, la función se desactivará automáticamente.
- Para reactivarla, pulse nuevamente '*'.
- Si presiona '*' mientras introduce el código, este no volverá a mostrarse después de cerrar la puerta.

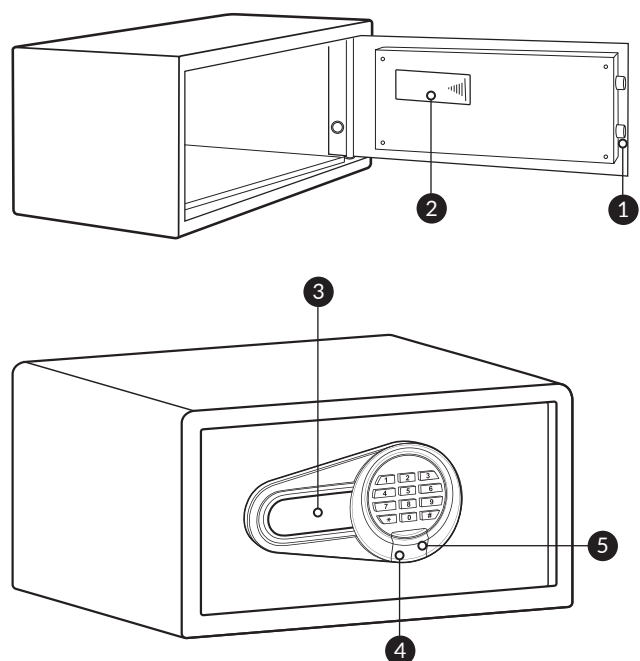
Bloqueo automático (AUTOMATIC LOCK):

- Después de cinco intentos fallidos consecutivos, el sistema se bloqueará automáticamente. Durante este tiempo, cada pulsación mostrará 'HOLD15'.
- Tras 15 minutos, el sistema se desbloqueará.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

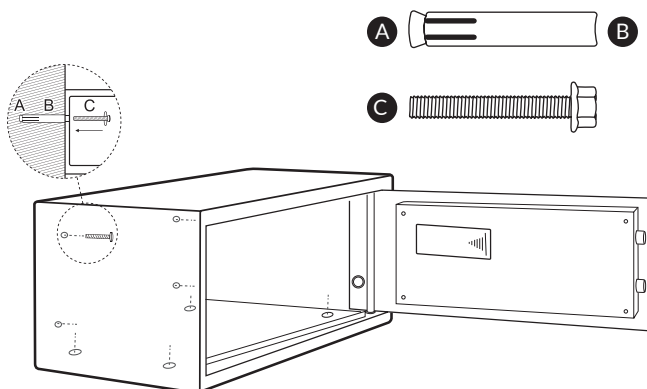
- ¡No guarde las llaves de emergencia dentro de la caja fuerte!

SCHEMA DELLA STRUTTURA



- | | | | |
|----|---------------|----|-------------------------------------|
| 1. | Catenacci | 3. | Display |
| 2. | Vano batterie | 4. | Porta USB (per modulo CEU) |
| | | 5. | Copertura della chiave di emergenza |

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO



- Scegliere un luogo stabile, asciutto e sicuro.
- Se si fissa la cassaforte alla parete, assicurarsi che poggi su una superficie stabile (pavimento o ripiano).
- Non fissare la cassaforte contemporaneamente al pavimento e alla parete.

1. Posizionare la cassaforte e segnare i fori di fissaggio.
2. Rimuovere la cassaforte e praticare fori profondi circa 50 mm con una punta da 10 mm.
3. Riposizionare la cassaforte, inserire i tasselli ad espansione e serrare bene.

ALIMENTAZIONE

Batterie (non incluse).

- La tensione di funzionamento del prodotto corrisponde a 4 batterie AA.
- Il sistema passa automaticamente alla modalità a basso consumo.
- Se sul display compare 'BA-L', significa che il livello delle batterie è basso e devono essere sostituite al più presto.

- ⚠ **ATTENZIONE:** quando si sostituiscono le batterie, sostituirle tutte contemporaneamente. Non mescolare batterie nuove e usate né tipi diversi di batterie.

UTILIZZO DEL CODICE PERSONALE PER CHIUDERE E APRIRE LA CASSAFORTE

- Per chiudere: inserire un codice da 4 a 6 cifre e premere '#'. Apparirà 'CLOSE-' e la cassaforte si chiuderà.
- Per aprire: inserire il proprio codice da 4-6 cifre. Apparirà '-OPEN-', la cassaforte si aprirà automaticamente e successivamente verrà visualizzato 'OPENED'.

IMPOSTAZIONE DEL CODICE PERSONALE

- È possibile impostare un nuovo codice personale (4-6 cifre) solo con la porta aperta; il codice verrà applicato alla chiusura della porta.

UTILIZZO DEL CODICE MASTER PER APRIRE LA CASSAFORTE

- Inserire il codice master a 6 cifre. Apparirà '-OPEN-', la cassaforte si aprirà automaticamente e poi 'OPENED'.

IMPOSTAZIONE DEL CODICE MASTER

- Lasciare la porta aperta.
- Premere '*' due volte: apparirà 'PROG'.
- Dopo la scomparsa di 'PROG', inserire il codice master originale (codice di fabbrica: 011223); apparirà 'NEW'.
- Dopo la scomparsa di 'NEW', inserire il nuovo codice master (6 cifre) entro 5 secondi; apparirà 'AGAIN'.
- Dopo la scomparsa di 'AGAIN', reinserire lo stesso codice entro 5 secondi.
- Apparirà 'DONE', indicando il corretto cambio del codice.
- Se appare 'ERROR', la modifica non è riuscita.
- Il nuovo codice non può essere un codice funzione (come 751019 o 123456).
- Codice master di fabbrica: 011223.

APERTURA DI EMERGENZA

- Se il circuito elettronico è danneggiato o il codice non è noto, è possibile utilizzare la chiave di emergenza per aprire la cassaforte.

FUNZIONI DI SICUREZZA

Nascondere il codice (HIDE THE CODE):

- Premere '*' per attivare la funzione di nascondimento. Le cifre inserite nei successivi 5 secondi non verranno visualizzate — comparirà solo '*-'. Se non viene inserita alcuna cifra entro 5 secondi o dopo aver completato l'inserimento, la funzione si disattiverà automaticamente.
- Premere nuovamente '*' per riattivarla.
- Se '*' viene premuto durante l'inserimento del codice, questo non verrà visualizzato dopo la chiusura della porta.

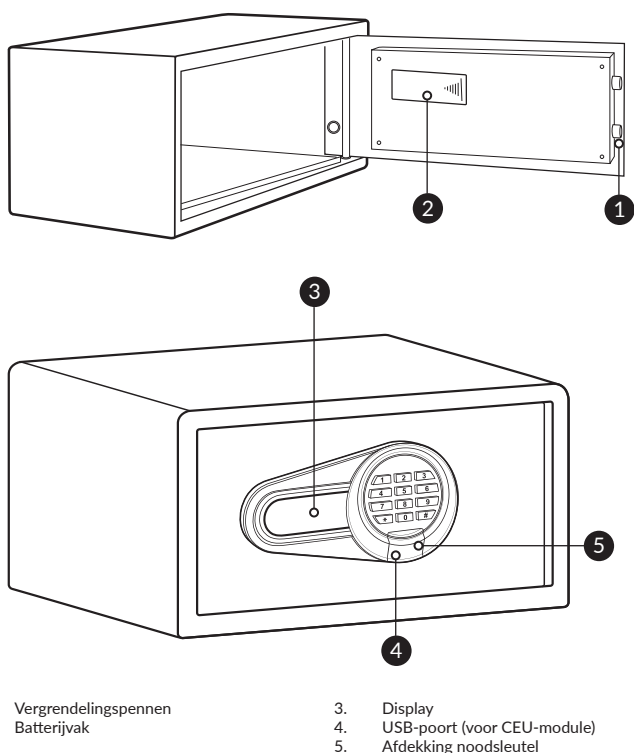
Blocco automatico (AUTOMATIC LOCK):

- Dopo cinque tentativi errati consecutivi, il sistema si blocca automaticamente. Durante questo periodo, a ogni pressione dei tasti verrà visualizzato 'HOLD15'.
- Dopo 15 minuti il sistema si sbloccherà.

AVVERTENZA IMPORTANTE

- Non conservare le chiavi di emergenza all'interno della cassaforte!

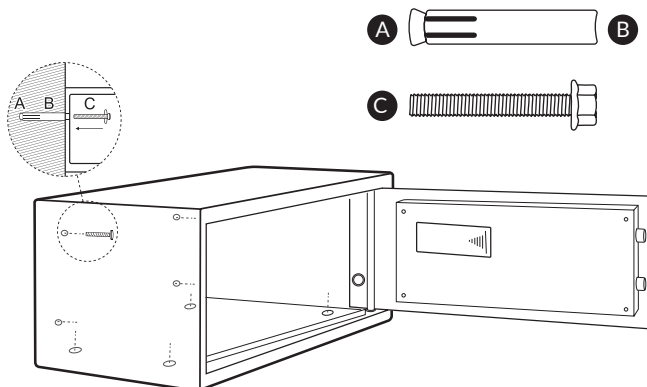
SCHEMATISCHE TEKENING VAN DE BEHUIZING



1. Vergrendelingspennen
2. Batterijvak

3. Display
4. USB-poort (voor CEU-module)
5. Afdekking noodsleutel

MONTAGE-INSTRUCTIES



- Kies een stabiele, droge en veilige locatie voor de kluis.
- Bij wandmontage moet de kluis op een stevige ondergrond rusten (vloer of plank).
- Bevestig de kluis nooit tegelijkertijd aan de muur en aan de vloer.

1. Plaats de kluis en markeer de montagegaten.
2. Verwijder de kluis en boor gaten van ongeveer 50 mm diep met een boor van 10 mm.
3. Plaats de kluis terug, steek de meegeleverde pluggen/bouten in de gaten en draai ze stevig vast.

VOEDING

Batterijen (niet inbegrepen).

- De werkspanning van het apparaat komt overeen met 4 AA-batterijen.
- Het systeem schakelt automatisch over naar een energiebesparende micro-stand.
- Wanneer het display 'BA-L' toont, betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn en zo snel mogelijk vervangen moeten worden.

- ⚠ LET OP: vervang altijd alle batterijen tegelijk. Meng nooit nieuwe en gebruikte batterijen, en meng geen verschillende batterijtypen.

GEBRUIK VAN DE PERSOONLIJKE CODE OM DE KLUIS TE SLUITEN EN TE OPENEN

- Sluiten: voer een 4-6-cijferige code in en druk op '#'. 'CLOSE-' verschijnt en de kluis sluit.
- Openen: voer uw 4-6-cijferige code in. 'OPEN-' verschijnt, de kluis opent automatisch en daarna toont het display 'OPENED'.

PERSOONLIJKE CODE INSTELLEN

- U kunt een nieuwe persoonlijke code (4-6 cijfers) instellen wanneer de deur open staat; de code wordt actief zodra de deur wordt gesloten.

MASTER-CODE GEBRUIKEN OM DE KLUIS TE OPENEN

- Voer uw 6-cijferige master-code in. '-OPEN-' verschijnt, de kluis opent automatisch en daarna 'OPENED'.

MASTER-CODE INSTELLEN

- Houd de deur open.
- Druk tweemaal op '*' - 'PROG' verschijnt.
- Na het verdwijnen van 'PROG' voert u de oorspronkelijke master-code in (fabriekscode: 011223) - 'NEW' verschijnt.
- Na het verdwijnen van 'NEW' voert u binnen 5 seconden een nieuwe 6-cijferige master-code in - 'AGAIN' verschijnt.
- Na het verdwijnen van 'AGAIN' voert u dezelfde code opnieuw in binnen 5 seconden.
- 'DONE' verschijnt - de wijziging is succesvol voltooid.
- Als 'ERROR' verschijnt, is het instellen van de nieuwe master-code mislukt.
- De nieuwe code mag geen functecode zijn (zoals 751019 of 123456).
- Fabrieks-master-code: 011223.

NOODOPENING VAN DE KLUIS

- Bij een storing van de elektronica of onbekende codes kan de kluis met de noodsleutel worden geopend.

BEVEILIGINGSFUNCTIES

Code verbergen (HIDE THE CODE):

- Druk op '*' om de verbergfunctie te activeren. Ingevoerde cijfers worden 5 seconden lang niet getoond - alleen '*' verschijnt.
- Als binnen 5 seconden geen cijfers worden ingevoerd of de invoer is afgerond, wordt de functie automatisch gedeactiveerd.
- Druk opnieuw op '*' om de functie opnieuw te activeren.
- Wanneer u tijdens het invoeren van de code op '*' drukt, wordt de code na het sluiten van de deur niet opnieuw weergegeven.

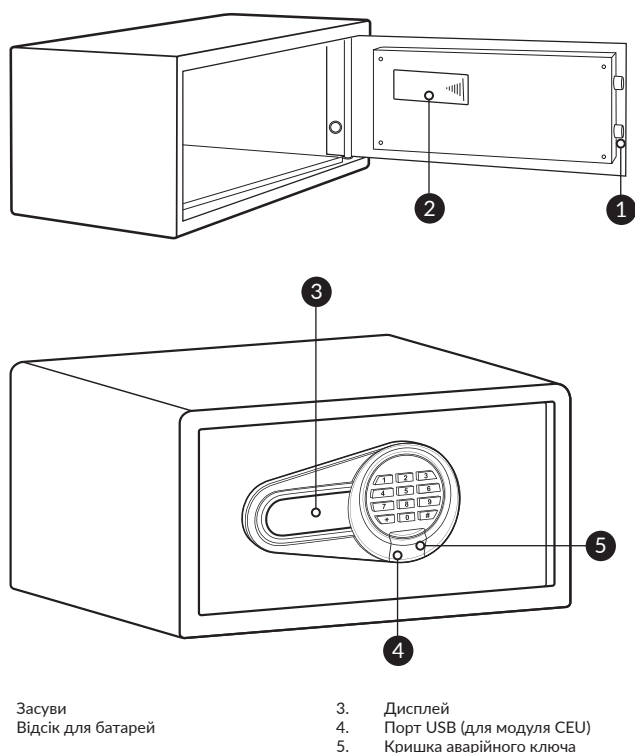
Automatisch slot (AUTOMATIC LOCK):

- Na vijf opeenvolgende foutieve pogingen wordt het systeem automatisch vergrendeld. Tijdens deze periode toont het display bij elke toets 'HOLD15'.
- Na 15 minuten wordt het systeem automatisch ontgrendeld.

BELANGRIJKE WAARSCHUWING

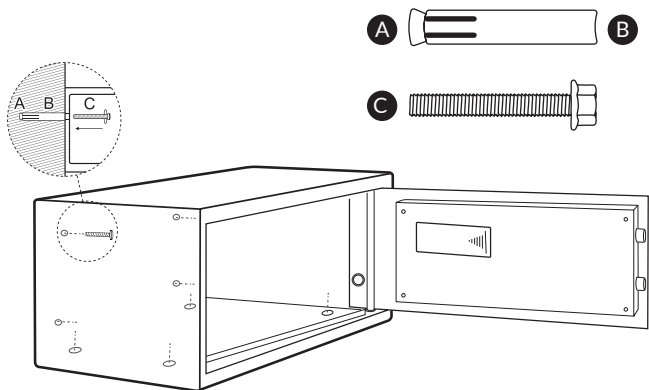
- Bewaar de noodsleutels nooit in de kluis!

СХЕМА КОРПУСА



- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1. Засуви | 3. Дисплей |
| 2. Відсік для батарей | 4. Порт USB (для модуля CEU) |
| | 5. Кришка аварійного ключа |

ІНСТРУКЦІЇ З МОНТАЖУ



- Оберіть стабільне, сухе та безпечне місце для сейфа.
- Якщо кріпите до стіни, переконайтеся, що сейф спирається на міцну поверхню (підлога або полиця).
- Не кріпите сейф одночасно до підлоги і стіни.

1. Встановіть сейф і відмітьте олівцем монтажні отвори.
2. Зніміть сейф і просвердліть отвори приблизно 50 мм завглибшки свердлом 10 мм.
3. Поверніть сейф на місце, вставте надані розпірні болти і надійно затягніть.

ЖИВЛЕННЯ

Батареї (у комплект не входять).

- Робоча напруга пристрою відповідає 4 батарейкам AA.
- Система автоматично переходить у режим наднизького енергоспоживання.
- Якщо на дисплеї з'являється 'BA-L', це означає, що заряд батарей низький і їх слід якнайшвидше замінити.

❗ **УВАГА:** під час заміни батарей замінійте всі одразу. Ніколи не змішуйте нові та вживані батареї і не поєднуйте різні типи батарей.

ВИКОРИСТАННЯ ОСОБИСТОГО КОДУ ДЛЯ ЗАМКНЕННЯ Й ВІДКРИВАННЯ СЕЙФА

- Замикання: введіть будь-який 4–6-значний код і натисніть '#'. З'явиться 'CLOSE-', сейф замкнеться.
- Відкривання: введіть свій 4–6-значний код. З'явиться '-OPEN-', сейф відкривається автоматично, після чого на дисплеї буде 'OPENED'.

НАЛАШТУВАННЯ ОСОБИСТОГО КОДУ

- Ви можете встановити новий особистий код (4–6 цифр) лише коли двері відчинені; код буде застосовано після зачинення дверей.

ВІДКРИВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ МАЙСТЕР-КОДУ

- Введіть свій 6-значний майстер-код. З'явиться '-OPEN-', сейф відкривається автоматично, далі 'OPENED'.

НАЛАШТУВАННЯ МАЙСТЕР-КОДУ

- Тримайте двері відчиненими.
- Двічі натисніть '*' – з'явиться 'PROG'.
- Після зникнення 'PROG' введіть початковий майстер-код (заводський: 011223) – з'явиться 'NEW'.
- Після зникнення 'NEW' введіть новий 6-значний майстер-код протягом 5 секунд – з'явиться 'AGAIN'.
- Після зникнення 'AGAIN' повторно введіть новий код протягом 5 секунд.
- З'явиться 'DONE' – зміну майстер-коду успішно виконано.
- Якщо з'являється 'ERROR', зміну не виконано.
- Новий код не може бути функціональним кодом (наприклад, 751019 або 123456).
- Заводський майстер-код: 011223.

АВАРІЙНЕ ВІДКРИВАННЯ СЕЙФА

- У разі несправності електроніки або невідомих кодів можна скористатися аварійним ключем для відкривання сейфа.

ФУНКЦІЇ БЕЗПЕКИ

Приховування коду (HIDE THE CODE):

- Натисніть '*', щоб активувати приховування. Усі цифри, введені протягом 5 секунд, не відображатимуться – показується лише '*-'. Якщо протягом 5 секунд нічого не вводити або після завершення введення, функція буде автоматично відключена.
- Щоб знову увімкнути функцію, натисніть '*' ще раз.
- Якщо натиснути '*' під час введення коду, після зачинення дверей код не буде показано.

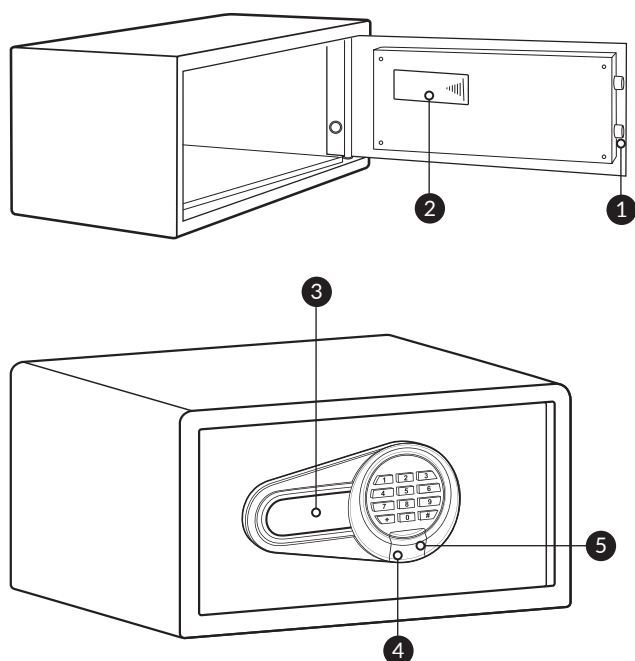
Автоблокування (AUTOMATIC LOCK):

- Після п'яти послідовних помилкових введенень система буде автоматично заблокована. У цей час на кожне натискання кнопок відображається 'HOLD15'.
- Через 15 хвилин система знову дозволить введення.

ВАЖЛИВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

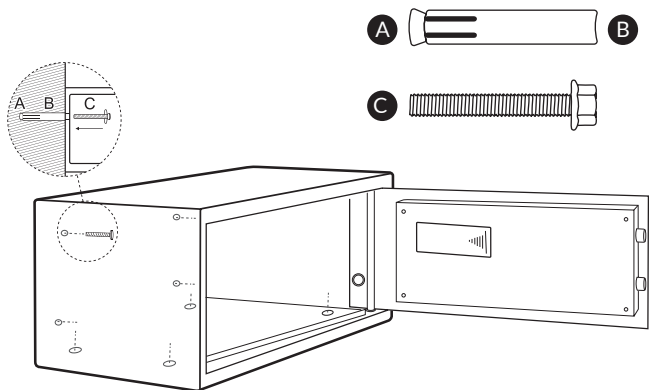
- Не зберігайте аварійні ключі всередині сейфа!

СХЕМА НА КОРПУСА



- | | |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Ригели | 3. Дисплей |
| 2. Отделение за батерии | 4. USB порт (за CEU модул) |
| | 5. Капаче за аварийния ключ |

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ



- Изберете стабилно, сухо и сигурно място за сейфа.
- При монтаж на стена се уверете, че сейфът опира върху здрава повърхност (напр. под или рафт).
- Не закрепвайте сейфа едновременно към стената и към пода.

1. Позиционирайте сейфа и отбележете монтажните отвори.
2. Махнете сейфа и пробийте отвори с дълбочина приблизително 50 mm с бургия Ø10 mm.
3. Монтирайте отново сейфа, поставете предоставените разпънни болтове и затегнете здраво.

ЗАХРАНВАНЕ

Батерии (не са включени).

- Работното напрежение на продукта съответства на 4 батерии тип AA.
- Системата автоматично преминава в режим на много ниска консумация.
- Ако на дисплея се появи 'BA-L', това означава, че батериите са изтощени и трябва да бъдат сменени възможно най-скоро.

❗ **ВНИМАНИЕ:** при смяна сменяйте всички батерии едновременно. Не смесвайте нови и употребявани батерии и не комбинирайте различни типове батерии.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЛИЧЕН КОД ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ И ОТКЛЮЧВАНЕ НА СЕЙФА

- Заклучване: въведете произволен 4-6-цифрен код и натиснете '#'. Ще се изпише 'CLOSE-' и сейфът ще се заключи.
- Отключване: въведете своя 4-6-цифрен код. Ще се изпише 'OPEN-', сейфът ще се отвори автоматично, след което ще се покаже 'OPENED'.

НАСТРОЙВАНЕ НА ЛИЧЕН КОД

- Можете да зададете нов личен код (4-6 цифри) само при отворена врата; кодът се прилага при затваряне на вратата.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА MASTER КОД ЗА ОТКЛЮЧВАНЕ

- Въведете своя 6-цифрен master код. Ще се изпише 'OPEN-', сейфът ще се отвори автоматично, след което 'OPENED'.

НАСТРОЙВАНЕ НА MASTER КОД

- Оставете вратата отворена.
- Натиснете два пъти '*' – ще се появи 'PROG'.
- След изчезване на 'PROG' въведете оригиналния master код (фабричен: 011223) – ще се появи 'NEW'.
- След изчезване на 'NEW' въведете нов 6-цифрен master код в рамките на 5 секунди – ще се появи 'AGAIN'.
- След изчезване на 'AGAIN' въведете отново новия код в рамките на 5 секунди.
- Ще се появи 'DONE' – промяната е успешна.
- Ако се появи 'ERROR', задаването на нов master код е неуспешно.
- Новият код не може да бъде функционален код (например 751019 или 123456).
- Фабричен master код: 011223.

СПЕШНО ОТВАРЯНЕ НА СЕЙФА

- При повреда на електрониката или непознати кодове можете да използвате аварийния ключ, за да отворите сейфа.

ФУНКЦИИ ЗА СИГУРНОСТ

Скриване на кода (HIDE THE CODE):

- Натиснете '*', за да активирате функцията за скриване. Въведените в следващите 5 секунди цифри няма да се показват – ще се вижда само '*-'. Ако в рамките на 5 секунди не се въведат цифри или след приключване на въвеждането, функцията се изключва автоматично.
- Натиснете '*' отново, за да я активирате повторно.
- Ако натиснете '*' по време на въвеждане на кода, след затваряне на вратата кодът няма да бъде показан.

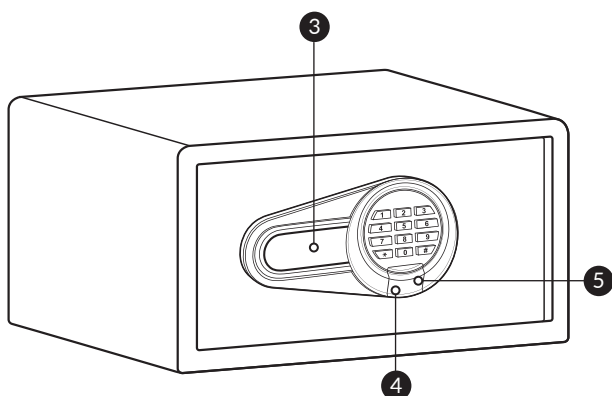
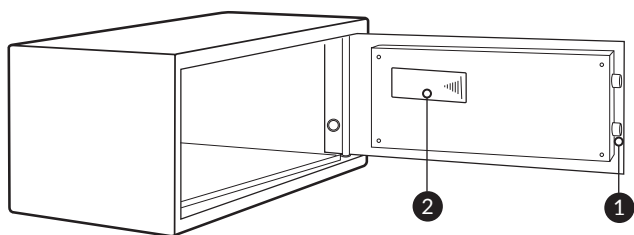
Автоматично заключване (AUTOMATIC LOCK):

- След пет последователни грешни опита системата се заключва автоматично. През това време дисплеят показва 'HOLD15' при всяко натискане.
- След 15 минути системата се отключва и позволява въвеждане.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

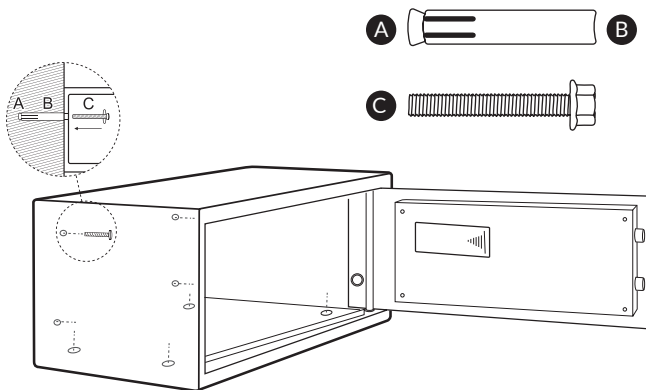
- Не съхранявайте аварийните ключове вътре в сейфа!

HEMA KUČIŠTA



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Zasun/bolcne | 3. Zaslon |
| 2. Pretinac za baterije | 4. USB priključak (za CEU modul) |
| | 5. Poklopac ključa za izvanredno otvaranje |

UPUTE ZA MONTAŽU



- Odaberite stabilno, suho i sigurno mjesto za sef.
- Ako se pričvršćuje na zid, osigurajte da sef počiva na čvrstoj površini (npr. pod ili polica).
- Nemojte učvršćivati sef istovremeno na zid i na pod.

1. Postavite sef i označite montažne otvore.
2. Uklonite sef i izbušite otvore dubine oko 50 mm svrdlom Ø10 mm.
3. Ponovno postavite sef, umetnite priložene tiple/vijčane ankere i snažno zategnite.

NAPAJANJE

Baterije (nisu uključene).

- Radni napon uređaja odgovara 4 AA baterije.
- Sustav se automatski prebacuje u stanje vrlo male potrošnje energije.
- Ako zaslon prikazuje 'BA-L', to znači da je razina baterija niska i treba ih što prije zamijeniti.

- ❗ **UPOZORENJE:** prilikom zamjene baterija zamijenite sve odjednom. Nikada ne miješajte nove i rabljene baterije niti različite tipove baterija.

KORIŠTENJE OSOBNOG KODA ZA ZATVARANJE I OTVARANJE SEFA

- Zatvaranje: unesite bilo koji 4–6-znamenasti kod i pritisnite '#'. Pojavit će se 'CLOSE-' i sef će se zatvoriti.
- Otvaranje: unesite svoj 4–6-znamenasti kod. Pojavit će se '-OPEN-', sef će se automatski otvoriti, a zatim će zaslon prikazati 'OPENED'.

POSTAVLJANJE OSOBNOG KODA

- Novi osobni kod (4–6 znamenki) možete postaviti samo kada su vrata otvorena; kod se primjenjuje nakon zatvaranja vrata.

KORIŠTENJE GLAVNOG (MASTER) KODA ZA OTVARANJE

- Unesite svoj 6-znamenasti master-kod. Pojavit će se '-OPEN-', sef će se automatski otvoriti, a potom 'OPENED'.

POSTAVLJANJE MASTER KODA

- Ostavite vrata otvorena.
- Pritisnite '*' dva puta – prikazat će se 'PROG'.
- Nakon što 'PROG' nestane, unesite izvorni master-kod (tvornički: 011223) – pojavit će se 'NEW'.
- Nakon što 'NEW' nestane, unesite novi 6-znamenasti master-kod unutar 5 sekundi – pojavit će se 'AGAIN'.
- Nakon što 'AGAIN' nestane, ponovno unesite isti kod unutar 5 sekundi.
- Pojavit će se 'DONE' – promjena je uspješna.
- Ako se pojavi 'ERROR', postavljanje novog master-koda nije uspješno.
- Novi kod ne smije biti funkcijski kod (npr. 751019 ili 123456).
- Tvornički master-kod: 011223.

HITNO OTVARANJE SEFA

- Ako elektronički sklop otkáže ili su kodovi nepoznati, sef možete otvoriti rezervnim (override) ključem.

SIGURNOSNE FUNKCIJE

Sakrivanje koda (HIDE THE CODE):

- Pritisnite '*' kako biste aktivirali funkciju skrivanja. Sve znamenke unesene tijekom 5 sekundi neće se prikazivati – pojavit će se samo '*-'.*
- Ako u roku od 5 sekundi ne unesete broj ili nakon dovršetka unosa, funkcija se automatski isključuje.
- Za ponovno uključivanje, ponovno pritisnite '*'.
- Ako pritisnete '*' tijekom unosa koda, nakon zatvaranja vrata kod neće biti prikazan.

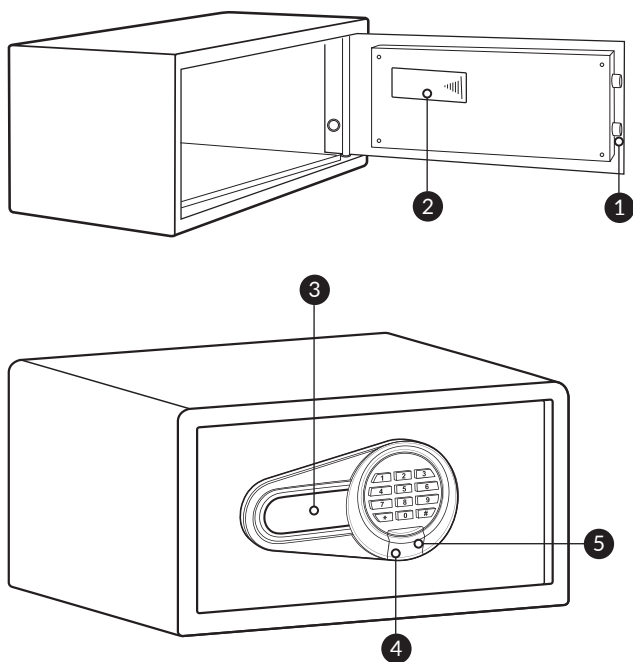
Automatska blokada (AUTOMATIC LOCK):

- Nakon pet uzastopnih pogrešnih pokušaja sustav se automatski blokira. Tijekom tog vremena na svaki pritisak tipke prikazuje se 'HOLD15'.
- Nakon 15 minuta sustav se ponovno omogućuje.

VAŽNO UPOZORENJE

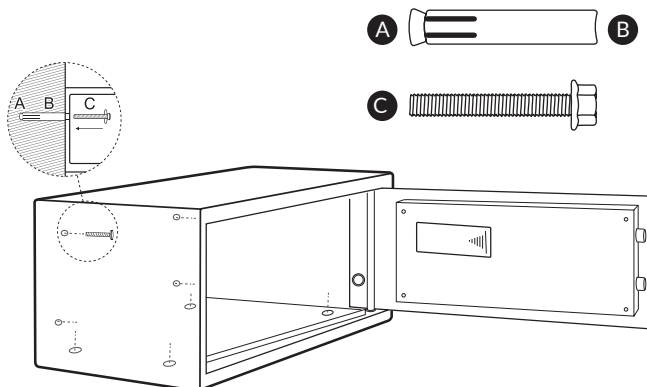
- Nemojte držati rezervne (hitne) ključeve unutar sefa!

SCHÉMA SKŘÍNĚ



- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Zástrče | 3. Дисплей |
| 2. Bateriový prostor | 4. USB порт (за CEU модуль) |
| | 5. Капаче за аварийния ключ |

NÁVOD K MONTÁŽI



- Vyberte stabilní, suché a bezpečné místo.
- Pokud trezor montujete na zeď, ujistěte se, že je podepřen pevnou plochou (např. podlahou nebo policí).
- Trezor nepřipevňujte současně k podlaze i ke zdi.

1. Umístěte trezor a označte montážní otvory.
2. Odstraňte trezor a vyvrtejte otvory cca 50 mm hluboké vrtákem Ø10 mm.
3. Vraťte trezor na místo, vložte přiložené rozpěrné šrouby a pevně utáhněte.

NAPÁJENÍ

Baterie (nejsou součástí balení).

- Provozní napětí zařízení odpovídá 4 bateriím AA.
- Systém se automaticky přepne do režimu velmi nízké spotřeby.
- Zobrazí-li se na displeji 'BA-L', znamená to nízký stav baterií a je nutná jejich výměna.

- ❗ **UPOZORNĚNÍ:** při výměně vždy vyměňte všechny baterie najednou. Nemíchejte nové a použité baterie ani různé typy baterií.

POUŽITÍ OSOBNÍHO KÓDU PRO ZAMČENÍ A ODEMČENÍ TREZORU

- Zamčení: zadejte libovolný 4–6místný kód a stiskněte '#'. Objeví se 'CLOSE-' a trezor se zamkne.
- Odemčení: zadejte svůj 4–6místný kód. Objeví se '-OPEN-', trezor se automaticky otevře a následně se zobrazí 'OPENED'.

NASTAVENÍ OSOBNÍHO KÓDU

- Nový osobní kód (4–6 číslic) lze nastavit pouze při otevřených dveřích; kód bude použit po jejich zavření.

POUŽITÍ MASTER KÓDU K ODEMČENÍ TREZORU

- Zadejte svůj 6místný master kód. Objeví se '-OPEN-', trezor se automaticky otevře a poté 'OPENED'.

NASTAVENÍ MASTER KÓDU

- Nechte dveře otevřené.
- Stiskněte dvakrát '*' – zobrazí se 'PROG'.
- Po zmizení 'PROG' zadejte původní master kód (tovární: 011223) – zobrazí se 'NEW'.
- Po zmizení 'NEW' zadejte nový 6místný master kód do 5 sekund – zobrazí se 'AGAIN'.
- Po zmizení 'AGAIN' zadejte znovu tentýž kód do 5 sekund.
- Zobrazí se 'DONE' – změna master kódu byla úspěšně provedena.
- Pokud se zobrazí 'ERROR', změna selhala.
- Nový kód nesmí být funkční kód (například 751019 nebo 123456).
- Tovární master kód: 011223.

NOUZOVÉ OTEVŘENÍ TREZORU

- V případě poruchy elektroniky nebo neznámého kódu lze trezor otevřít nouzovým klíčem.

BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Skrytí kódu (HIDE THE CODE):

- Skrytí kódu (HIDE THE CODE):
- Stisknutím '*' aktivujete funkci skrytí. Všechny číslice zadané během 5 sekund se nezobrazí – zobrazí se pouze '*-'.*
- Pokud během 5 sekund nic nezadáte nebo po dokončení zadávání, funkce se automaticky deaktivuje.
- Pro opětovnou aktivaci stiskněte '*' znovu.
- Pokud během zadávání kódu stisknete '*', po zavření dveří se kód nezobrazí.

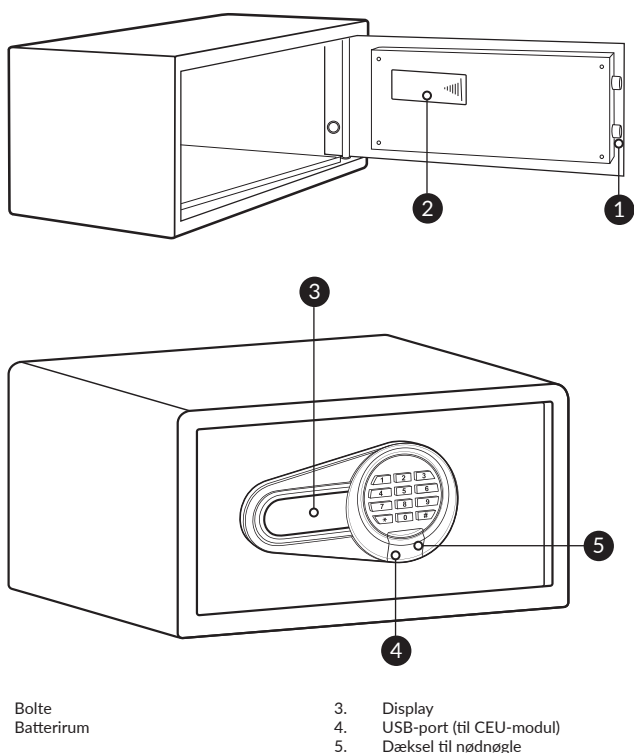
Automatická blokáce (AUTOMATIC LOCK):

- Po pěti po sobě jdoucích chybných pokusech se systém automaticky zablokuje. Při každém stisku se zobrazí 'HOLD15'.
- Po 15 minutách se systém opět odblokuje.

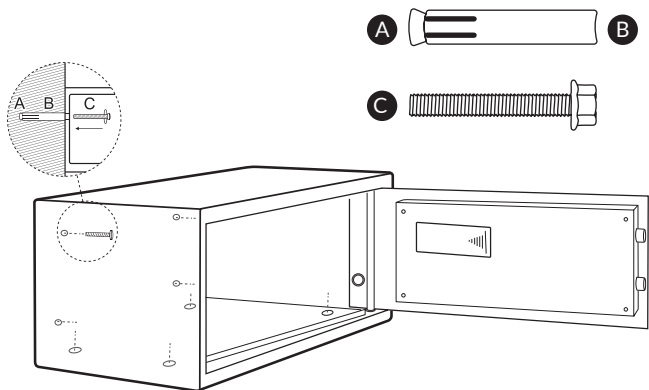
DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Nenechávejte nouzové klíče uvnitř trezoru!

KABINETTETS SKEMATISKE OPBYGNING



MONTERINGSVEJLEDNING



- Vælg et stabilt, tørt og sikkert sted til safen.
- Hvis safen monteres på væggen, skal den stå på en fast overflade (f.eks. gulv eller hyld).
- Monter ikke safen både på væg og gulv samtidig.

1. Placér safen og markér monteringshullerne.
2. Fjern safen og bor huller ca. 50 mm dybe med et 10 mm bor.
3. Placér safen igen, indsæt de medfølgende ekspansionsbolte og spænd dem godt.

STRØMFORSYNING

Batterier (medfølger ikke).

- Driftsspændingen svarer til 4 AA-batterier.
- Systemet skifter automatisk til lavenergistand.
- Hvis displayet viser 'BA-L', betyder det lavt batteriniveau, og batterierne skal udskiftes hurtigst muligt

- ⚠ ADVARSEL: udskift altid alle batterier på én gang. Bland aldrig nye og brugte batterier, og bland ikke forskellige typer batterier.

BRUG AF PERSONLIG KODE TIL AT LÅSE OG ÅBNE SAFEN

- Låsning: indtast en vilkårlig 4-6-cifret kode og tryk '#'. 'CLOSE-' vises, og safen låses.
- Åbning: indtast din 4-6-cifrede kode. 'OPEN-' vises, og safen åbnes automatisk, efterfulgt af 'OPENED'.

INDSTILLING AF PERSONLIG KODE

- En ny personlig kode (4-6 cifre) kan kun indstilles med døren åben; koden træder i kraft, når døren lukkes.

BRUG AF MASTERKODE TIL AT ÅBNE SAFEN

- Indtast din 6-cifrede masterkode. 'OPEN-' vises, safen åbnes automatisk, og derefter 'OPENED'.

INDSTILLING AF MASTERKODE

- Lad døren stå åben.
- Tryk to gange på '*' - 'PROG' vises.
- Når 'PROG' forsvinder, indtast den oprindelige masterkode (fabriksindstilling: 011223) - 'NEW' vises.
- Når 'NEW' forsvinder, indtast en ny 6-cifret masterkode inden for 5 sekunder - 'AGAIN' vises.
- Når 'AGAIN' forsvinder, indtast samme kode igen inden for 5 sekunder.
- 6) 'DONE' vises - masterkoden er ændret korrekt.
- Hvis 'ERROR' vises, mislykkedes ændringen.
- Den nye kode må ikke være en funktionskode (f.eks. 751019 eller 123456).
- Fabriks-masterkode: 011223.

NØDÅBNING AF SAFEN

- Hvis elektronikken fejler, eller koden er ukendt, kan safen åbnes med nødnøglen.

SIKKERHEDSFUNKTIONER

Skjul kode (HIDE THE CODE):

- Tryk '*' for at aktivere skjulefunktionen. Alle cifre, der indtastes inden for 5 sekunder, vises ikke - kun '*-'.
• Hvis der ikke indtastes noget i 5 sekunder, eller når indtastningen afsluttes, deaktiveres funktionen automatisk.
- Tryk '*' igen for at aktivere funktionen på ny.
- Hvis du trykker '*' under kodeindtastning, vises koden ikke efter døren lukkes.

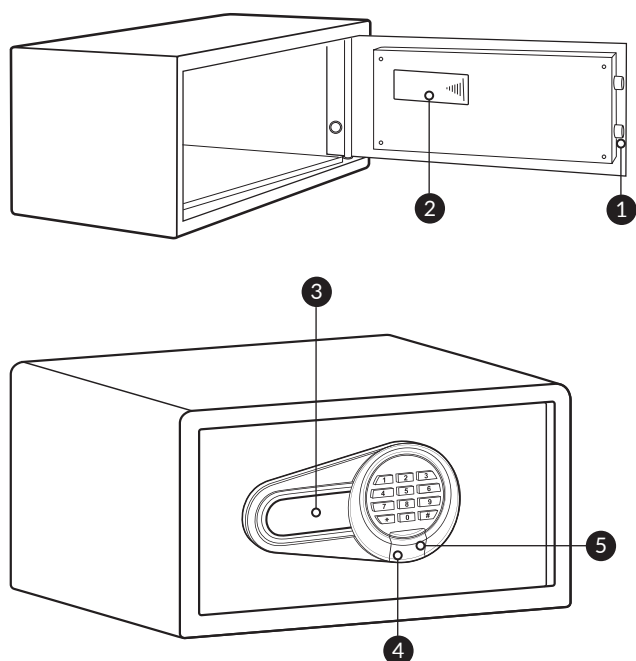
Automatisk låsning (AUTOMATIC LOCK):

- Efter fem forkerte forsøg i træk låser systemet automatisk. Under denne periode viser displayet 'HOLD15' ved hvert tryk.
- Efter 15 minutter genaktiveres systemet.

VIGTIG ADVARSEL

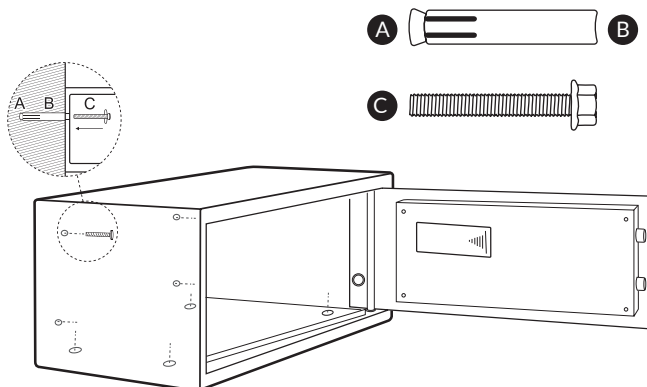
- Opbevar aldrig nød-/reservenøglerne inde i safen!

KORPUSE SKEEM



- | | |
|----------------|---------------------------------|
| 1. Poltid | 3. Ekraan |
| 2. Patareipesa | 4. USB-port (CEU mooduli jaoks) |
| | 5. Hädaolukorra võtme kate |

PAIGALDUSJUHEND



- Valige stabiilne, kuiv ja turvaline asukoht.
- Kui kinnitate seifi seinale, peab see toetuma tugevusele pinnale (näiteks pörand või riil).
- Ärge kinnitage seifi samaaegselt seina ja pörandi külge.

- Asetage seif paika ja märkige kinnituskohad.
- Eemaldage seif ja puurige umbes 50 mm sügavused augud 10 mm puuriga.
- Paigaldage seif tagasi, sisestage kaasasolevad tüüblid/polidid ja pingutage korralikult.

TOITEALLIKAS

Patareid (ei kuulu komplekti).

- Seade töötab 4 AA-patareiga.
- Süsteem lülitub automaatselt väga madala energiatarbimisega režiimi.
- Kui ekraanile ilmub 'BA-L', tähendab see, et patareid on tühjad ja need tuleb esimesel võimalusel välja vahetada.

- ❗ HOIATUS: patareid vahetades vahetage alati kõik korraga. Ärge segage uusi ja kasutatud patareid ega erinevat tüüpi patareid.

ISIKLIKU KOODI KASUTAMINE SEIFI AVAMISEKS JA SULGEMISEKS

- Sulgemine: sisestage suvaline 4–6-kohaline kood ja vajutage '#'. Ekraanile ilmub 'CLOSE-' ja seif lukustub.
- Avamine: sisestage oma 4–6-kohaline kood. Kuvatakse '-OPEN-', seif avaneb automaatselt ja ekraanile ilmub 'OPENED'.

ISIKLIKU KOODI SEADISTAMINE

- Uut isiklikku koodi (4–6 numbrit) saab seadistada ainult avatud uksega; kood jõustub ukse sulgemisel.

MEISTERKOODI KASUTAMINE SEIFI AVAMISEKS

- Sisestage oma 6-kohaline meisterkood. Kuvatakse '-OPEN-', seif avaneb automaatselt ja ilmub 'OPENED'.

MEISTERKOODI SEADISTAMINE

- Jätke uks avatuks.
- Vajutage kaks korda '*' – kuvatakse 'PROG'.
- Kui 'PROG' kaob, sisestage tehase meisterkood (011223) – kuvatakse 'NEW'.
- Kui 'NEW' kaob, sisestage uus 6-kohaline meisterkood 5 sekundi jooksul – kuvatakse 'AGAIN'.
- Kui 'AGAIN' kaob, sisestage sama kood uuesti 5 sekundi jooksul.
- Kuvatakse 'DONE' – koodi muutmine õnnestus.
- Kui kuvatakse 'ERROR', ei õnnestunud uue koodi seadistamine.
- Uus kood ei tohi olla funktsioonikood (näiteks 751019 või 123456).
- Tehase meisterkood: 011223.

HÄDAVAJADUSEL AVAMINE

- Kui elektroonika rikki läheb või koodid on teadmata, saab seifi avada hädavõtmega.

TURVAFUNKTSIOONID

Koodi peitmine (HIDE THE CODE):

- Vajutage '*', et aktiveerida peitmisfunktsioon. 5 sekundi jooksul sisestatud numbrid ei kuvata – ainult '*-1'.
- Kui 5 sekundi jooksul midagi ei sisestata või sisestus lõpeb, lülitub funktsioon automaatselt välja.
- Funktsiooni uuesti aktiveerimiseks vajutage uuesti '*'.
- Kui vajutate '*' koodi sisestamise ajal, ei kuvata koodi pärast ukse sulgemist.

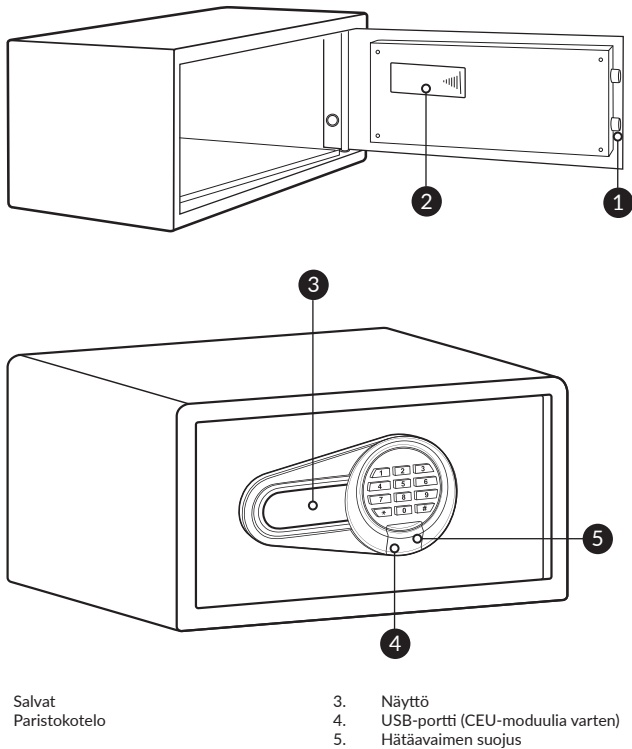
Automaatne lukustus (AUTOMATIC LOCK):

- Pärast viit järjestikust vale sisestust lukustub süsteem automaatselt. Selle aja jooksul kuvatakse igal vajutusel 'HOLD15'.
- 15 minuti pärast süsteem taastub.

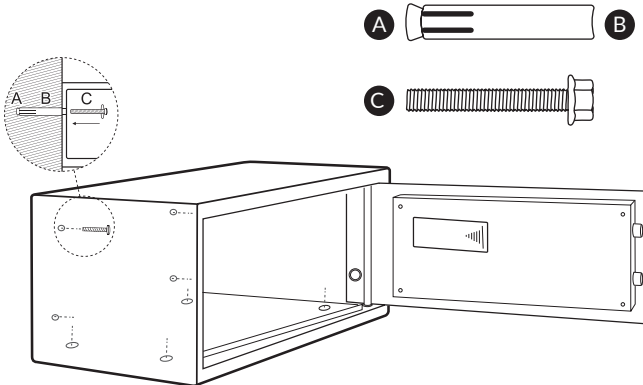
TÄHTIS HOIATUS

- Ärge hoidke varuvõtmeid seifi sees!

RUNKOA KOSKEVA KAAVIO



ASENNUSOHJEET



- Valitse vakaa, kuiva ja turvallinen asennuspaikka.
- Jos kaappi kiinnitetään seinään, varmista että se lepää tukevalla pinnalla (esim. lattia tai hylly).
- Älä kiinnitä kaappia samanaikaisesti sekä seinään että lattiaan.

1. Aseta kaappi paikalleen ja merkitse kiinnitysreiät.
2. Poista kaappi ja poraa noin 50 mm syvät reiät 10 mm poranterällä.
3. Aseta kaappi takaisin, lisää mukana toimitetut kiila-ankkurit ja kiristä huolellisesti.

VIRTALÄHDE

Paristot (ei sisälly toimitukseen).

- Tuote toimii neljällä AA-paristolla.
- Järjestelmä siirtyy automaattisesti erittäin vähävirtaiseen tilaan.
- Jos näyttöön ilmestyy 'BA-L', paristot ovat lähes tyhjtä ja ne on vaihdettava mahdollisimman pian.

VAROITUS: vaihda kaikki paristot kerralla. Älä koskaan käytä uusia ja vanhoja paristoja yhdessä, äläkä sekoita eri tyyppisiä paristoja.

HENKILÖKOHTAISEN KOODIN KÄYTTÖ

- Lukitseminen: syötä mikä tahansa 4–6-numeroinen koodi ja paina '#'. Näytölle tulee 'CLOSE-', ja kassakaappi lukittuu.
- Avaaminen: syötä oma 4–6-numeroinen koodisi. Näytölle tulee '-OPEN-', kaappi avautuu automaattisesti ja lopuksi näkyy 'OPENED'.

HENKILÖKOHTAISEN KOODIN ASETTAMINEN

- Uuden 4–6-numeroisen henkilökohtaisen koodin voi asettaa vain oven ollessa auki; koodi aktivoituu, kun ovi suljetaan.

MASTER-KOODIN KÄYTTÖ

- Syötä 6-numeroinen master-koodi. Näytölle tulee '-OPEN-', kaappi avautuu automaattisesti ja sitten 'OPENED'.

MASTER-KOODIN ASETTAMINEN

- Pidä ovi auki.
- Paina '**' kahdesti – näytölle tulee 'PROG'.
- Kun 'PROG' katoaa, syötä alkuperäinen master-koodi (tehdasoletus: 011223) – näkyy 'NEW'.
- Kun 'NEW' katoaa, syötä uusi 6-numeroinen master-koodi 5 sekunnin sisällä – näkyy 'AGAIN'.
- Kun 'AGAIN' katoaa, syötä sama koodi uudelleen 5 sekunnin sisällä.
- Näkyy 'DONE' – koodin vaihto onnistui.
- Jos näkyy 'ERROR', koodin vaihto epäonnistui.
- Uusi koodi ei saa olla toimintokoodi (kuten 751019 tai 123456).
- Tehdas-master-koodi: 011223.

HÄTÄAVAUS

- Jos elektroniikka vioittuu tai koodeja ei tunneta, kaappi voidaan avata hätäavaimella.

TURVATOIMINNOT

Koodin piilotus (HIDE THE CODE):

- Paina '*', jolloin piilotustoiminto aktivoituu. Seuraavien 5 sekunnin aikana syötetyt numerot eivät näy – vain '*.'.
- Jos numeroita ei syötetä 5 sekunnin sisällä tai syöttö päättyy, toiminto poistuu automaattisesti käytöstä.
- Aktivoidaksesi toiminnon uudelleen, paina '*' uudelleen.
- Jos painat '*' koodin syöttämisen aikana, koodia ei näytetä oven sulkeutumisen jälkeen.

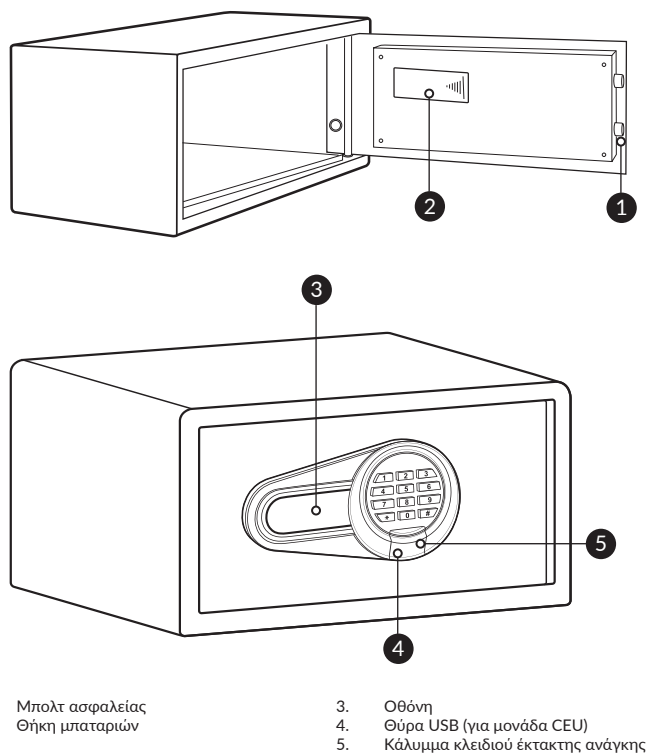
Automaattinen lukitus (AUTOMATIC LOCK):

- Viiden peräkkäisen virheellisen yrityksen jälkeen järjestelmä lukittuu automaattisesti. Tänä aikana jokainen painallus näyttää 'HOLD15'.
- 15 minuutin kuluttua järjestelmä palaa normaaliksi.

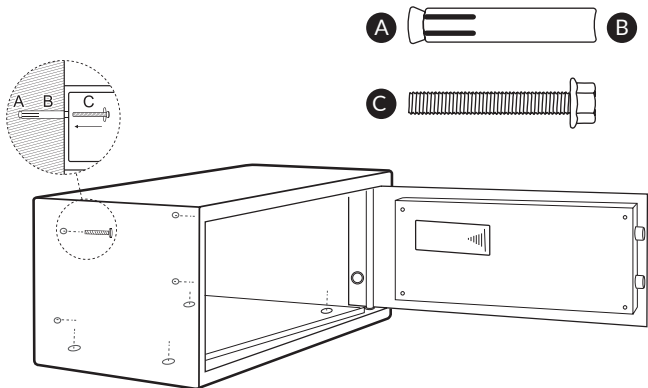
TÄRKEÄ VAROITUS

- Älä säilytä hätäavaimia kassakaapin sisällä!

ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΘΗΚΗΣ



ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



- Επιλέξτε σταθερό, ξηρό και ασφαλές σημείο.
- Αν τοποθετείται σε τοίχο, να στηρίζεται σε σταθερή επιφάνεια (πάτωμα ή ράφι).
- Μην το στερεώνετε ταυτόχρονα σε τοίχο και πάτωμα.

- Τοποθετήστε το χρηματοκιβώτιο και σημειώστε τις οπές.
- Αφαιρέστε και τρυπήστε οπές βάθους ~50 mm με τρυπάνι Ø10 mm.
- Επανατοποθετήστε, εισάγετε τα βύσματα και σφίξτε.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Μπαταρίες (δεν περιλαμβάνονται).

- Η συσκευή λειτουργεί με 4 μπαταρίες AA.
- Το σύστημα εισέρχεται αυτόματα σε λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης.
- Αν εμφανιστεί στην οθόνη το 'BA-L', οι μπαταρίες είναι χαμηλές και πρέπει να αντικατασταθούν άμεσα.

❗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κατά την αντικατάσταση μπαταριών, αντικαταστήστε τις όλες μαζί. Μην αναμειγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ ΓΙΑ ΚΛΕΙΔΩΜΑ / ΞΕΚΛΕΙΔΩΜΑ

- Κλείδωμα: εισάγετε οποιονδήποτε κωδικό 4-6 ψηφίων και πατήστε '#'. Εμφανίζεται 'CLOSE-' και το χρηματοκιβώτιο κλειδώνει.
- Ξεκλείδωμα: εισάγετε τον προσωπικό σας κωδικό. Εμφανίζεται '-OPEN-', το χρηματοκιβώτιο ανοίγει αυτόματα και μετά 'OPENED'.

ΟΡΙΣΜΟΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ ΚΩΔΙΚΟΥ

- Μπορείτε να ορίσετε νέο προσωπικό κωδικό (4-6 ψηφίων) μόνο με την πόρτα ανοικτή. Ο κωδικός ενεργοποιείται μετά το κλείσιμο της πόρτας.

ΧΡΗΣΗ MASTER ΚΩΔΙΚΟΥ

- Εισάγετε τον 6-ψήφιο master κωδικό. Εμφανίζεται '-OPEN-', ανοίγει αυτόματα και στη συνέχεια 'OPENED'.

ΟΡΙΣΜΟΣ MASTER ΚΩΔΙΚΟΥ

- Αφήστε την πόρτα ανοικτή.
- Πατήστε δύο φορές '*' – εμφανίζεται 'PROG'.
- Μετά την εξαφάνισή του, εισάγετε τον αρχικό master κωδικό (εργοστασιακός: 011223) – εμφανίζεται 'NEW'.
- Μετά την εξαφάνισή του 'NEW', εισάγετε νέο 6-ψήφιο κωδικό εντός 5 δευτερολέπτων – εμφανίζεται 'AGAIN'.
- Επαναλάβετε τον νέο κωδικό εντός 5 δευτερολέπτων.
- Εμφανίζεται 'DONE' – η αλλαγή ολοκληρώθηκε με επιτυχία.
- Αν εμφανιστεί 'ERROR', η διαδικασία απέτυχε.
- Ο νέος κωδικός δεν μπορεί να είναι λειτουργικός κωδικός (π.χ. 751019, 123456).
- Εργοστασιακός master κωδικός: 011223.

ΕΚΤΑΚΤΗ ΑΝΟΙΞΗ ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ

- Σε περίπτωση βλάβης ηλεκτρονικών ή αγνώστων κωδικών, χρησιμοποιήστε το κλειδί έκτακτης ανάγκης.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Απόκρυψη κωδικού (HIDE THE CODE):

- Πατήστε '*' για ενεργοποίηση. Ψηφία που εισάγονται εντός 5 δευτερολέπτων δεν εμφανίζονται – μόνο '*-'.
Αν δεν εισαχθεί κάτι σε 5 δευτερόλεπτα ή ολοκληρωθεί η εισαγωγή, η λειτουργία απενεργοποιείται.
- Αν πατήσετε '*' κατά την εισαγωγή, ο κωδικός δεν εμφανίζεται μετά το κλείσιμο της πόρτας.

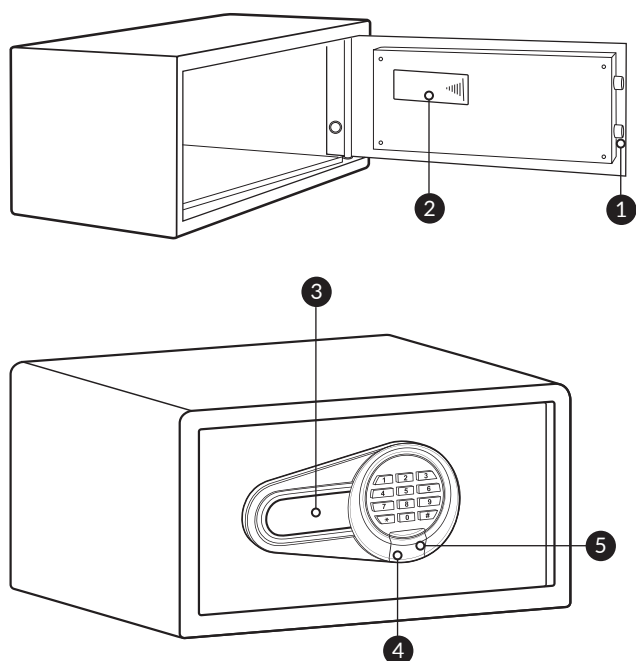
Αυτόματο κλείδωμα (AUTOMATIC LOCK):

- Μετά από πέντε λανθασμένες προσπάθειες, το σύστημα κλειδώνει για 15 λεπτά και εμφανίζει 'HOLD15'.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην φυλάσσετε τα κλειδιά έκτακτης ανάγκης μέσα στο χρηματοκιβώτιο!

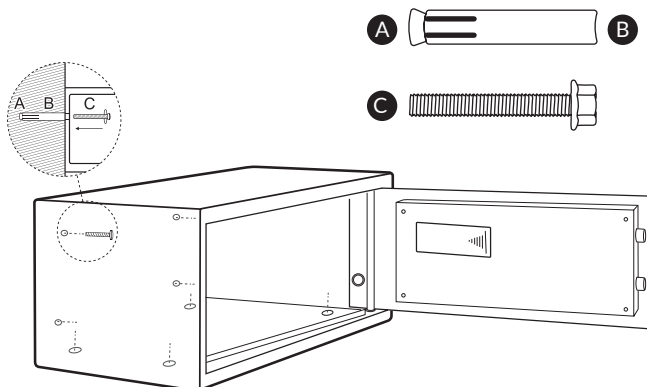
KORPUSO SCHEMA



1. Užraktų kaiščiai
2. Baterijų skyrius

3. Ekranas
4. USB (skirtas CEU)
5. Avarinio rakto dangtelis

MONTAVIMAS



- Pasirinkite stabilią, sausą ir saugią vietą.
- Tvirtinant prie sienos, seifas turi remtis į tvirtą pagrindą (grindis ar lentyną).
- Nekabinkite seifo vienu metu prie sienos ir grindų.

1. Pastatykite seifą ir pažymėkite tvirtinimo skyles pieštuku.
2. Nuimkite seifą ir išgręžkite ~50 mm gylio skyles Ø10 mm grąžtu.
3. Įstatykite ankerius/naudokite komplekte esančius kaiščius ir tvirtai priveržkite.

MAITINIMAS

Baterijos (nepridedamos).

- Darbinė įtampa: 4 AA baterijos.
- Sistema automatiškai pereina į mažų energijos sąnaudų režimą.
- Jei ekrane rodoma "BA—L", reiškia, kad baterijas reikia kuo greičiau pakeisti.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Keičiant baterijas visada keiskite visas iš karto; nemišykite senų ir naujų, taip pat skirtingų tipų baterijų.

SEIFO UŽRAKINIMAS IR ATRAKINIMAS ASMENINIU KODU

- Įveskite bet kokį 4–6 skaitmenų kodą ir paspauskite „#“; pasirodys „CLOSE“ ir seifas užsiras.
- Įveskite savo 4–6 skaitmenų kodą dar kartą; pasirodys „OPEN“, seifas atsiras, po to „OPENED“ patvirtins sėkmingą atidarymą.

ASMENINIO KODO NUSTATYMAS

- Esant atviroms durims, naują 4–6 skaitmenų kodą galite nustatyti uždarydami duris.

SEIFO ATIDARYMAS PAGRINDINIU (MASTER) KODU

- Įveskite 6 skaitmenų pagrindinį kodą; pasirodys „OPEN“, seifas atsivers, tada „OPENED“.

PAGRINDINIO KODO NUSTATYMAS

- Palikite duris atidarytas. Du kartus paspauskite „*“ – pasirodys „PROG“.
- Kai „PROG“ išnyks, įveskite pradinį pagrindinį kodą (gamykloje nustatytas kodas – 011223) ir pasirodys „NEW“.
- Kai „NEW“ išnyks, per 5 s įveskite naują 6 skaitmenų pagrindinį kodą ir pasirodys „AGAIN“.
- Kai „AGAIN“ išnyks, per 5 s pakartokite naują kodą ir pasirodys „DONE“, reiškiantis sėkmingą pakeitimą.
- Jei pasirodo „ERROR“, naujo pagrindinio kodo nustatyti nepavyko.
- Naujas kodas negali sutapti su funkciniu kodu (pvz., 751019, 123456).
- Gamyklinis pagrindinis kodas – 011223.

AVARINIS ATIDARYMAS

- Jeigu elektronika neveikia arba kodai nežinomi, seifą galima atidaryti avariniu raktu.

SAUGOS FUNKCIJOS

Kodo slėpimas (HIDE THE CODE):

- Paspauskite „*“ – įjungiamas kodo slėpimas; 5 s įvesti skaitmenys nerodomi (matyti tik „*“).
- Funkcija išsijungia automatiškai, jei 5 s nieko neįvedama arba baigus įvedimą. Pakartotiniam įjungimui paspauskite „*“.
- Jei kodą įvedant paspaudžiate „*“, po uždarymo kodas nebebus rodomas.

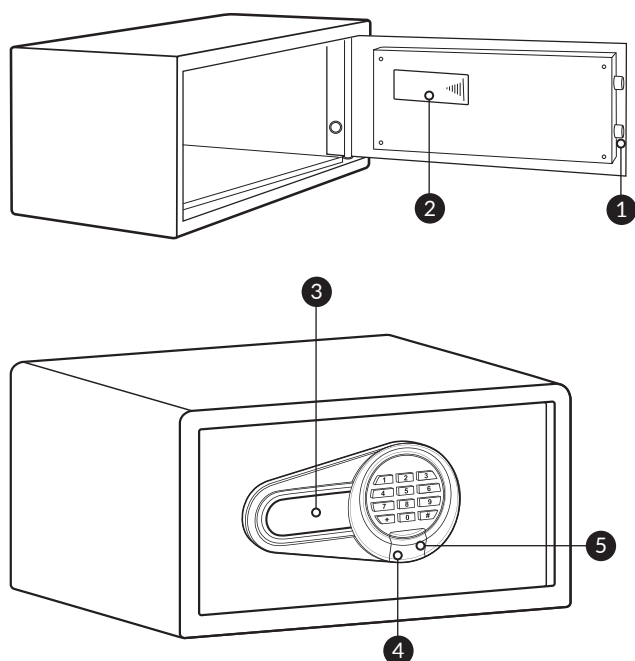
Automatinis užraktas (AUTOMATIC LOCK):

- Po 5 iš eilės klaidingų bandymų sistema užsiras. Šiuo metu kiekvienas klaidingo paspaudimo rodymas „HOLD15“.
- Po 15 min sistema vėl leidžia įvesti kodą.

SVARBUS ĮSPĖJIMAS

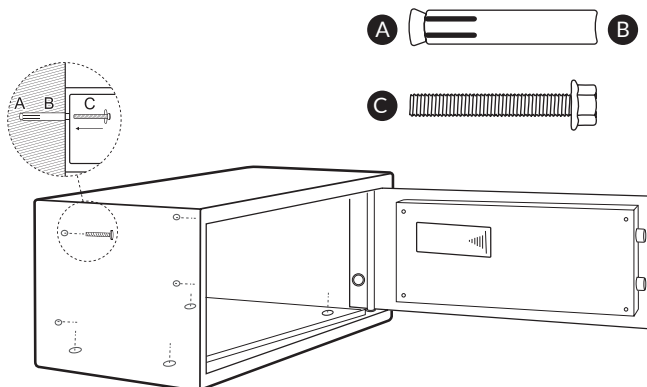
- Prašome nelaikyti avarinių raktų seife!

KORPUSA SHĒMA



- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Aizbīdņu skrūves (bolti) | 3. Displejs |
| 2. Bateriju nodalījums | 4. USB (CEU savienojumam) |
| | 5. Avārijas atslēgas vāciņš |

MONTĀŽA



- Izvēlieties stabilu, sausu un drošu vietu.
- Stiprinot pie sienas, seifam jābalstās uz cietas virsmas (grīda vai plaukts).
- Nestipriniet vienlaicīgi pie sienas un grīdas.

- Novietojiet seifu un atzīmējiet montāžas atveres.
- Noņemiet seifu un izurbiet ~50 mm dziļas atveres ar Ø10 mm urbi.
- Uzstādiet atpakaļ, ievietojiet dībeļus/enkurus un stingri pievelciet.

BAROŠANAS AVOTS

Baterijas (nav iekļautas komplektā).

- Darbības spriegums: 4 AA baterijas.
- Sistēma automātiski pārslēdzas zemas jaudas patēriņa režīmā.
- Ja displejā redzams "BA-L", baterijas ir jāmaina pēc iespējas ātrāk.

- UZMANĪBU:** mainot baterijas, vienmēr nomainiet visas uzreiz; nejauciet vecas ar jaunām un dažādus bateriju tipus.

SEIFA AIZSLĒGŠANA UN ATSLĒGŠANA AR PERSONĪGO KODU

- Ievadiet jebkuru 4-6 ciparu kodu un nospiediet '#'; parādīsies 'CLOSE' un seifs aizslēgsies.
- Ievadiet savu 4-6 ciparu kodu atkārtoti; parādīsies 'OPEN', seifs atvēršies, pēc tam 'OPENED' apstiprinās atvēršanu.

PERSONĪGĀ KODA IESTATĪŠANA

- Ar atvērtām durvīm varat iestatīt jaunu 4-6 ciparu kodu, aizverot durvis.

SEIFA ATVĒRŠANA AR GALVENO (MASTER) KODU

- Ievadiet 6 ciparu galveno kodu; parādīsies 'OPEN', seifs atvēršies, pēc tam 'OPENED'.

GALVENĀ KODA IESTATĪŠANA

- Atstājiet durvis atvērtas. Divreiz nospiediet '*', parādīsies 'PROG'.
- Kad 'PROG' pazūd, ievadiet sākotnējo galveno kodu (rūpnīcas kods 011223) un parādīsies 'NEW'.
- Kad 'NEW' pazūd, 5 sekunžu laikā ievadiet jauno 6 ciparu galveno kodu; parādīsies 'AGAIN'.
- Kad 'AGAIN' pazūd, 5 sekunžu laikā ievadiet jauno kodu vēlreiz; parādīsies 'DONE'.
- Ja redzams 'ERROR', jaunā galvenā koda iestatīšana nav izdevusies.
- Jaunais kods nedrīkst sakrist ar funkcionālo kodu (piem., 751019, 123456).
- Rūpnīcas galvenais kods: 011223.

AVĀRIJAS ATVĒRŠANA

- Ja elektronika nedarbojas vai kodi nav zināmi, var izmantot apvedceļa (avārijas) atslēgu.

DROŠĪBAS FUNKCIJAS

Koda slēpšana (HIDE THE CODE):

- Nospiediet '*', lai aktivizētu kodu slēpšanu; 5 s laikā ievadītie cipari netiks rādīti (tikš rādīs tikai '*').
- Funkcija automātiski izslēdzas, ja 5 s laikā nav ievades vai pēc ievades pabeigšanas. Lai atkārtoti ieslēgtu, nospiediet '*'.
- Ja kodu ievades laikā nospiežat '*', pēc aizvēršanas kods netiks atkārtoti parādīts.

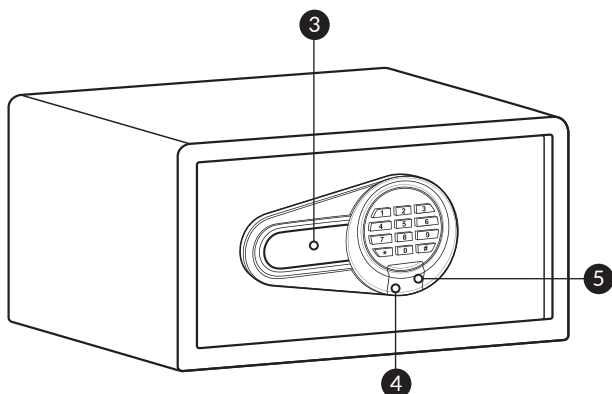
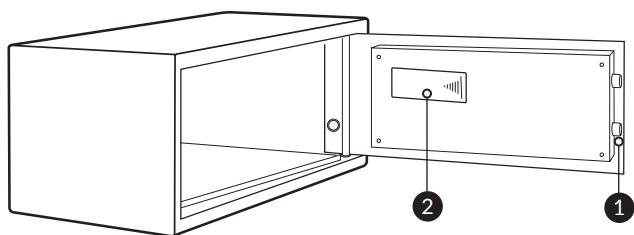
Automātiskā bloķēšana (AUTOMATICAL LOCK):

- Pēc piecām kļūdainām mēģinājumiem sistēma tiek bloķēta; šajā laikā katra taustiņa nospiešana rāda 'HOLD15'.
- Pēc 15 min sistēma atjauno ievadi..

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS

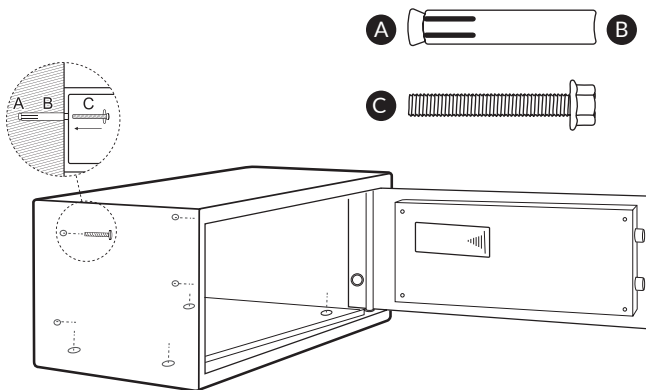
- Lūdzu, neglabājiet avārijas atslēgas seifā!

SKEMA TAL-KAXXA



- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Vireg tal-issikkar | 3. Display |
| 2. Kompartiment tal-batteriji | 4. USB (ghall-CEU) |
| | 5. Ghatu ta' ċavetta ta' emerġenza |

ISTRUZZJONIJIET TA' MMUNTAR



- Aghżel post stabbli, niexef u sigur.
 - Jekk tiffissa mal-hajt, assigura bażi soda (art jew xkaffa).
 - Tiffissax fl-istess hin mal-hajt u mal-art.
1. Poġġi l-kaxxa u marki toqob tal-iffissar.
 2. Nehhi u ixxabbat toqob ~50 mm fond b'drill Ø10 mm.
 3. Erġa' poġġi, dahhal il-boltijiet ta' espansjoni u issikkat sewwa.

PROVVISTA TAL-ENERĠIJA

Batteriji (ma humiex inkluzi).

- Vultaġġ operattiv: 4 batteriji AA.
- Is-sistema taqleb awtomatikament għal modalità ta' konsum baxx ta' enerġija.
- Jekk jidher "BA-L", il-batteriji huma baxxi u għandhom jinbidlu kemm jista' jkun malajr.

⚠ ATTENZIONE: Ibdel il-batteriji kollha f'daqqa; qatt thallatx qodma ma' ġodda jew tipi differenti.

GHELUQ U FTUĦ BIL-KODIĊI PERSONALI

- Dahhal kwalunkwe kodiċi ta' 4-6 ċifri u aghfas, #; tidher, 'CLOSE' u l-kaxxa tagħlaq.
- Dahhal mill-ġdid il-kodiċi tiegħek; tidher, 'OPEN', il-kaxxa tinfetħ, u mbagħad, 'OPENED'.

TWAQQIF TAL-KODIĊI PERSONALI

- Bieb miftuħ, tista' tbiddel kodiċi personali (4-6 ċifri) meta tagħlaq il-bieb.

FTUĦ BIL-KODIĊI PRINĊIPALI (MASTER)

- Dahhal il-kodiċi prinċipali ta' 6 ċifri; tidher, 'OPEN', u mbagħad, 'OPENED'.

TWAQQIF TAL-KODIĊI PRINĊIPALI

- Żomm il-bieb miftuħ. Aghfas, *; darbtejn u tidher, 'PROG'.
- Wara li tisparixxi, 'PROG', dahhal il-kodiċi oriġinali (fabbrica 011223) u tidher, 'NEW'.
- Wara, 'NEW', dahhal il-kodiċi il-ġdid (6 ċifri) fi 5 s u tidher, 'AGAIN'.
- Wara, 'AGAIN', erġa' dahhal fi 5 s; tidher, 'DONE'.
- Jekk tidher, 'ERROR', it-twaqqif falla.
- Il-kodiċi il-ġdid ma jistax ikun kodiċi funzjonali (eż. 751019, 123456).
- Kodiċi tal-fabbrika: 011223.

FTUĦ TA' EMERĠENZA

- Jekk iċ-ċirkwit elettroniku jfalli jew il-kodiċijiet ma jkunux magħrufa, uża ċ-ċavetta ta' emerġenza.

FUNZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

Ahbi l-kodiċi (HIDE THE CODE):

- Aghfas, *; matul 5 s iċ-ċifri ma jidhrux (jidher biss, *).
- Il-funzjoni tintefa' awtomatikament jekk ma jkunx hemm input jew wara li tispicċa d-dahla. Biex terġa' tibda, aghfas, *.
- Jekk tagħfas, * waqt id-dahla, wara l-għeluq il-kodiċi ma jerġax jintwera.

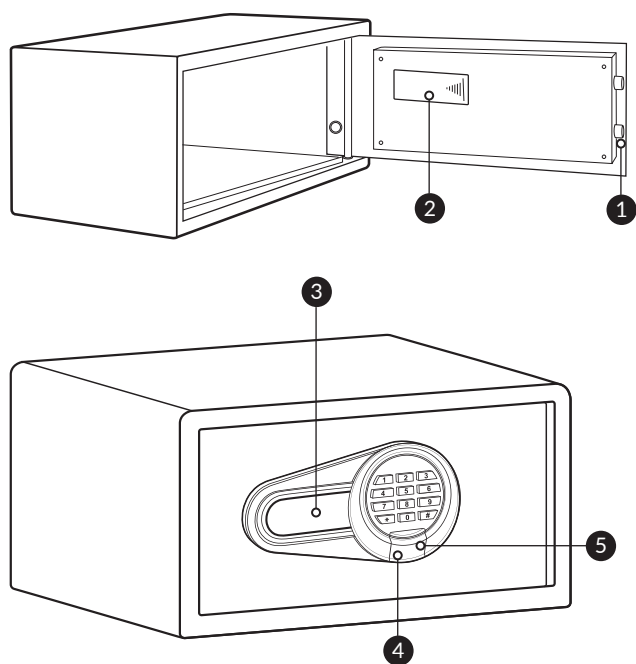
Imblukkar awtomatiku (AUTOMATICAL LOCK):

- Wara 5 tentattivi żbaljati konsekuttivi s-sistema tissakkar; matul dan iż-żmien kull pressa turi, 'HOLD15'.
- Wara 15-il minuta, is-sistema terġa' taċċetta d-dahla.

TWISSIJA IMPORTANTI

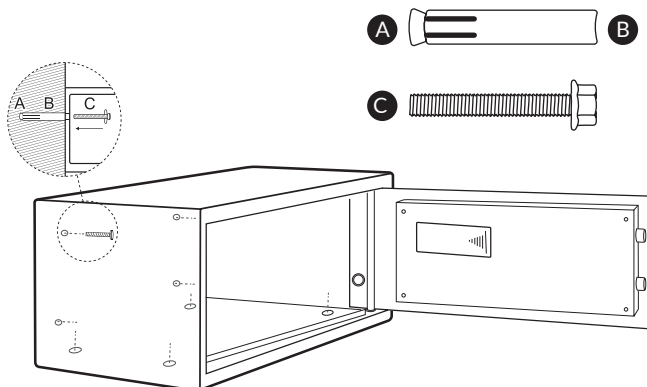
- Jekk jogħġbok tpoġġi iċ-ċwieviet ta' emerġenza fil-kaxxa tas-sigurtà!

ESQUEMA DA CAIXA



- | | | | |
|----|--------------------------|----|------------------------------|
| 1. | Trincos/ferrolhos | 3. | Ecrã |
| 2. | Compartimento das pilhas | 4. | USB (para CEU) |
| | | 5. | Tampa da chave de emergência |

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM



- Escolha um local estável, seco e seguro.
 - Se fixar à parede, garanta apoio sólido (piso ou prateleira).
 - Não fixe simultaneamente à parede e ao chão.
1. Posicione o cofre e marque os furos.
 2. Retire o cofre e faça furos de ~50 mm com broca Ø10 mm.
 3. Reposicione, insira as buchas/parafusos de expansão e aperte firmemente.

ALIMENTAÇÃO

Pilhas (não incluídas).

- Tensão de funcionamento: 4 pilhas AA.
- O sistema entra automaticamente em modo de baixo consumo.
- Se o ecrã mostrar "BA-L", as pilhas estão fracas e devem ser substituídas o quanto antes.

⚠ ATENÇÃO: Ao substituir, troque todas as pilhas de uma vez; não misture pilhas novas com usadas nem diferentes tipos.

FECHAR E ABRIR COM CÓDIGO PESSOAL

- Introduza um código de 4-6 dígitos e prima '#'; surge 'CLOSE' e o cofre fecha.
- Introduza novamente o seu código; surge 'OPEN', o cofre abre e depois 'OPENED'.

DEFINIR O CÓDIGO PESSOAL

- Com a porta aberta, pode definir um novo código (4-6 dígitos) ao fechar a porta.

ABRIR COM O CÓDIGO PRINCIPAL (MASTER)

- Introduza o código principal de 6 dígitos; surge 'OPEN' e depois 'OPENED'.

DEFINIR O CÓDIGO PRINCIPAL

- Deixe a porta aberta. Prima '*' duas vezes – surge 'PROG'.
- Após desaparecer 'PROG', introduza o código principal original (de fábrica 011223) – surge 'NEW'.
- Após 'NEW', introduza o novo código (6 dígitos) em 5 s – surge 'AGAIN'.
- Após 'AGAIN', introduza o novo código novamente em 5 s – surge 'DONE'.
- Se surgir 'ERROR', a definição falhou.
- O novo código não pode ser um código funcional (ex.: 751019, 123456).
- Código principal de fábrica: 011223.

ABERTURA DE EMERGÊNCIA

- Se a eletrónica falhar ou os códigos forem desconhecidos, utilize a chave de emergência.

FUNÇÕES DE SEGURANÇA

Ocultar o código (HIDE THE CODE):

- Prima '*': durante 5 s os dígitos não são mostrados (apenas '*').
- A função desliga-se automaticamente após 5 s sem entrada ou no fim da introdução. Para reativar, prima '*'.
- Se premir '*' ao introduzir o código, após fechar a porta o código não será mostrado novamente.

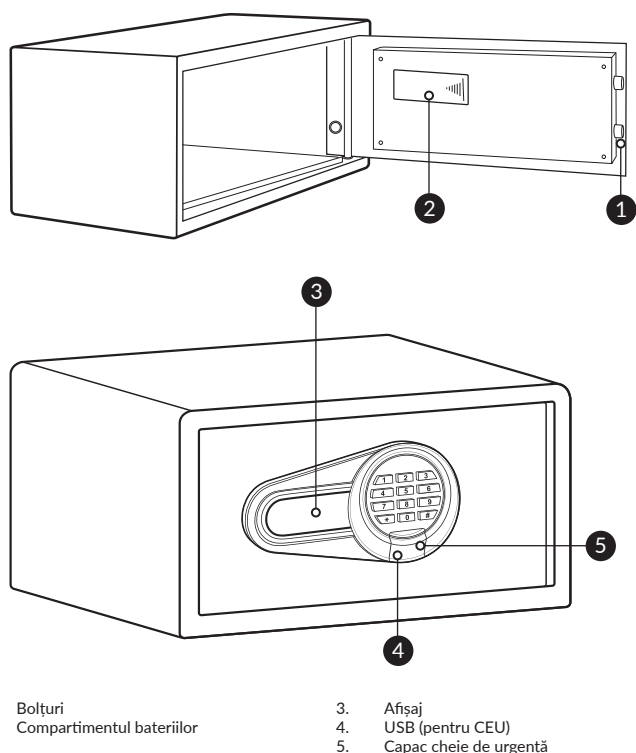
Bloqueio automático (AUTOMATIC LOCK):

- Após 5 tentativas erradas consecutivas, o sistema bloqueia; durante esse período cada pressão mostra 'HOLD15'.
- Após 15 min, o sistema permite nova entrada.

AVISO IMPORTANTE

- Por favor, não guarde as chaves de emergência dentro do cofre!

SCHEMA CARCASEI



1. Bolțuri
2. Compartimentul bateriilor
3. Afișaj
4. USB (pentru CEU)
5. Capac cheie de urgență

ALIMENTARE

Baterii (neincluse).

- Tensiune de lucru: 4 baterii AA.
- Sistemul intră automat în modul de consum redus.
- Dacă apare „BA—L”, bateriile sunt descărcate și trebuie înlocuite cât mai curând.

⚠ ATENȚIE: Înlocuiți toate bateriile odată; nu amestecați baterii vechi cu noi sau tipuri diferite.

ÎNCHIDERE ȘI DESCHIDERE CU COD PERSONAL

- Introduceți un cod de 4–6 cifre și apăsați „#”; apare „CLOSE” și seiful se închide.
- Introduceți din nou codul; apare „OPEN”, seiful se deschide, apoi „OPENED”.

SETAREA CODULUI PERSONAL

- Cu ușa deschisă, puteți seta un nou cod (4–6 cifre) în momentul închiderii.

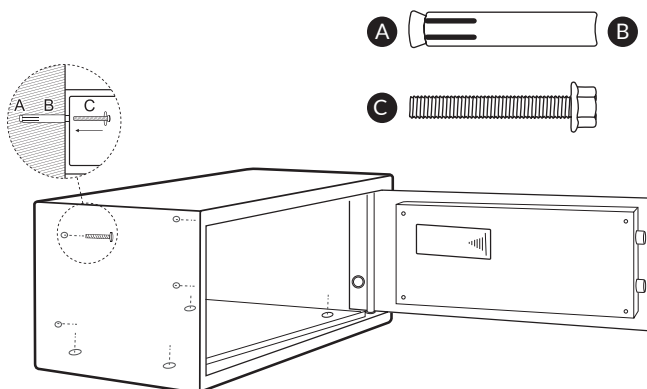
DESCHIDEREA CU CODUL MASTER

- Introduceți codul master de 6 cifre; apare „OPEN”, apoi „OPENED”.

SETAREA CODULUI MASTER

- Lăsați ușa deschisă. Apăsați de două ori „*”;
- După dispariția „PROG”, introduceți codul inițial (cod din fabrică 011223);
- După „NEW”, introduceți noul cod (6 cifre) în 5 s; apare „AGAIN”;
- După „AGAIN”, introduceți din nou noul cod în 5 s; apare „DONE”;
- Dacă apare „ERROR”, setarea a eșuat.
- Noul cod nu poate fi un cod funcțional (ex.: 751019, 123456).
- Cod master din fabrică: 011223.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ



- Alegeți un loc stabil, uscat și sigur.
 - Dacă fixați pe perete, asigurați o bază solidă (pardoseală sau raft).
 - Nu fixați simultan pe perete și pe podea.
1. Poziționați seiful și marcați găurile.
 2. Demontați și găuriți ~50 mm adâncime cu burghiu Ø10 mm.
 3. Reinstalați, introduceți diblurile/șuruburile de expansiune și strângeți ferm.

DESCHIDERE DE URGENȚĂ

- Dacă apar defecte electronice sau codurile sunt necunoscute, folosiți cheia de override.

FUNCTII DE SECURITATE

Ascunderea codului (HIDE THE CODE):

- Apăsați „*”; timp de 5 s cifrele nu sunt afișate (doar „*”).
- Funcția se dezactivează automat după 5 s fără introducere sau la final. Pentru a reactiva, apăsați „*”.
- Dacă apăsați „*” la introducerea codului, după închiderea codului nu este afișat din nou.

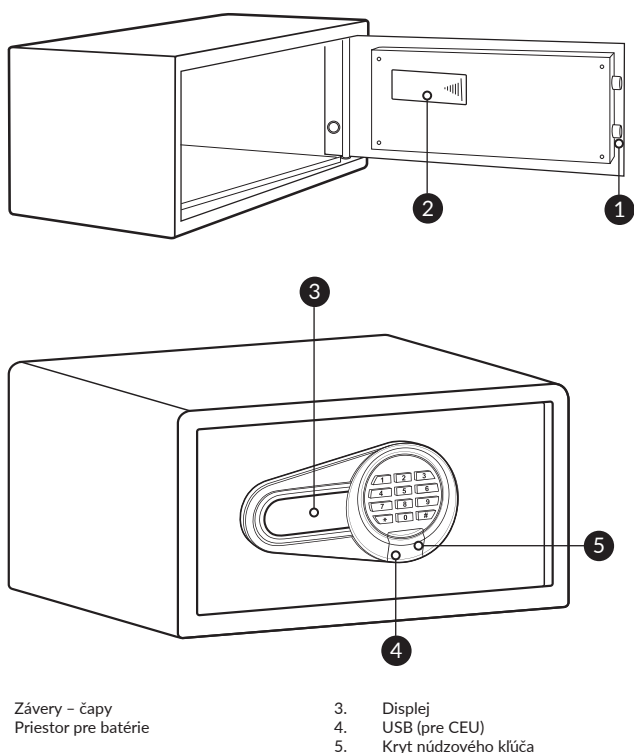
Blocare automată (AUTOMATIC LOCK):

- După 5 încercări greșite consecutive, sistemul se blochează; în această perioadă fiecare apăsare arată „HOLD15”.
- După 15 min, sistemul permite din nou introducerea.

AVERTISMENT IMPORTANT

- Vă rugăm să nu păstrați cheile de urgență în seif!

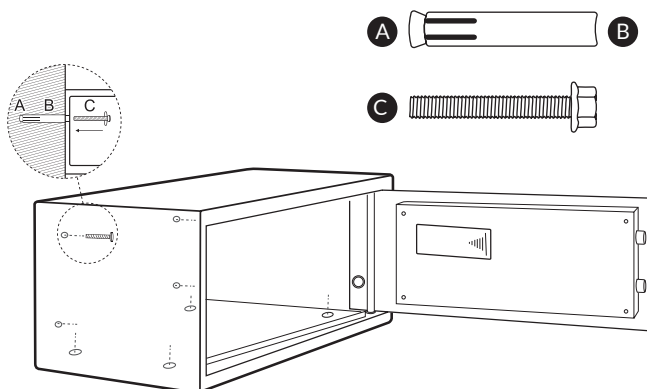
SCHÉMA SKRINKY



1. Závěry - čapy
2. Přístor pro baterie

3. Displej
4. USB (pre CEU)
5. Kryt núdzového kľúča

MONTÁŽ



- Zvolte stabilné, suché a bezpečné miesto.
- Pri uchytení na stenu musí sejf spočívať na pevnom podklade (podlaha alebo policia).
- Neupevňujte súčasne na stenu aj podlahu.

1. Umiestnite sejf a vyznačte montážne otvory.
2. Odstráňte sejf a vyvrtajte otvory ~50 mm hlboké vrtákom Ø10 mm.
3. Znova osadte, vložte rozperné skrutky a pevne dotiahnite.

NAPÁJANIE

Batérie (nie sú súčasťou balenia).

- Prevádzkové napájanie: 4 batérie AA.
- Systém sa automaticky prepne do režimu nízkej spotreby.
- Ak sa zobrazí "BA-L", batérie je potrebné čo najskôr vymeniť.

UPOZORNENIE: Pri výmene vždy vymeňte všetky batérie naraz; nemiešajte staré s novými ani rôzne typy.

ZAMYKANIE A ODOMYKANIE OSOBNÝM KÓDOM

- Zadajte ľubovoľný 4–6 miestny kód a stlačte '#'; zobrazí sa ,CLOSE' a sejf sa uzamkne.
- Zadajte svoj kód znova; zobrazí sa ,OPEN', sejf sa otvorí a následne ,OPENED'.

NASTAVENIE OSOBNÉHO KÓDU

- Pri otvorených dverách môžete pri zatváraní nastaviť nový 4–6 miestny kód.

OTVÁRANIE HLAVNÝM (MASTER) KÓDOM

- Zadajte 6-miestny hlavný kód; zobrazí sa ,OPEN' a potom ,OPENED'.

NASTAVENIE HLAVNÉHO KÓDU

- Nechajte dvere otvorené. Dvakrát stlačte ,*'; zobrazí sa ,PROG'.
- Po zániku ,PROG' zadajte pôvodný hlavný kód (z výroby 011223) – zobrazí sa ,NEW'.
- Po ,NEW' zadajte nový 6-miestny kód do 5 s – zobrazí sa ,AGAIN'.
- Po ,AGAIN' zadajte nový kód znova do 5 s – zobrazí sa ,DONE'.
- Ak sa zobrazí ,ERROR'; nastavenie zlyhalo.
- Nový kód nesmie byť funkčný kód (napr. 751019, 123456).
- Tovársky hlavný kód: 011223.

NÚDZOVÉ OTVORENIE

- Ak elektronika zlyhá alebo kódy nie sú známe, použite núdzový kľúč.

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE

Skrytie kódu (HIDE THE CODE):

- Stlačte ,*'; počas 5 s sa číslice nezobrazujú (len ,*').
- Funkcia sa automaticky vypne po 5 s bez vstupu alebo po dokončení. Na opätovné zapnutie stlačte ,*'.
Ak stlačíte ,*'; pri zadávaní kódu, po zatvorení sa kód znovu nezobrazí.

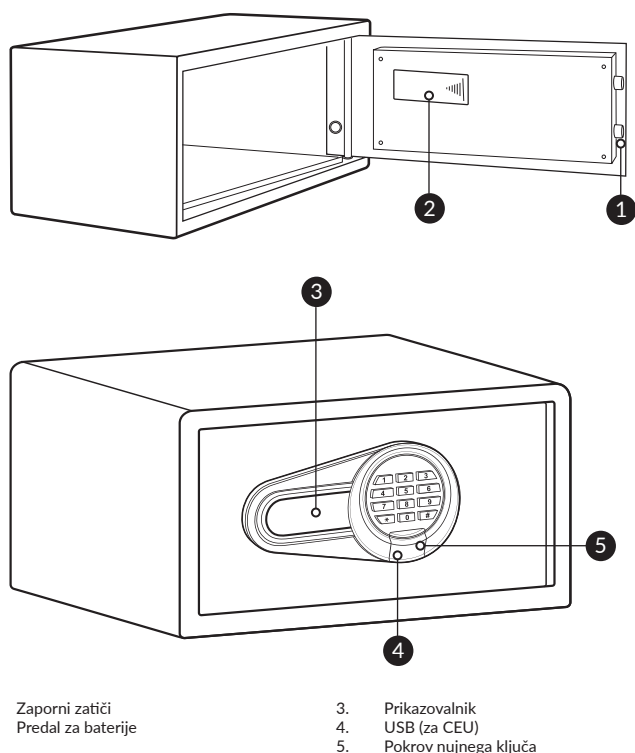
Automatické zablokovanie (AUTOMATICAL LOCK):

- Po 5 chybných pokusoch sa systém zablokuje; počas tejto doby každý stisk zobrazí ,HOLD15'.
- Po 15 min je možné opäť zadávať.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- Prosím, neukladajte núdzové kľúče do sejfu!

SHEMA OHIŠJA



1. Zaporni zatiči
2. Predal za baterije

3. Prikazovalnik
4. USB (za CEU)
5. Pokrov nujnega ključa

NAPAJANJE

Baterije (niso priložene).

- Obratovna napetost: 4 baterije AA.
- Sistem se samodejno preklopi v način nizke porabe.
- Če se prikaže "BA—L", je treba baterije čim prej zamenjati.

POZOR: Vedno zamenjajte vse baterije hkrati; ne mešajte starih z novimi ali različnih tipov.

ZAPIRANJE IN ODPIRANJE Z OSEBNO KODO

- Vnesite 4–6-mestno kodo in pritisnite, '#'; prikaže se 'CLOSE' in sef se zapre.
- Vnesite svojo kodo znova; prikaže se 'OPEN', sef se odpre, nato 'OPENED'.

NASTAVITEV OSEBNE KODE

- Z odprtimi vrati lahko novo 4–6-mestno kodo nastavite ob zapiranju.

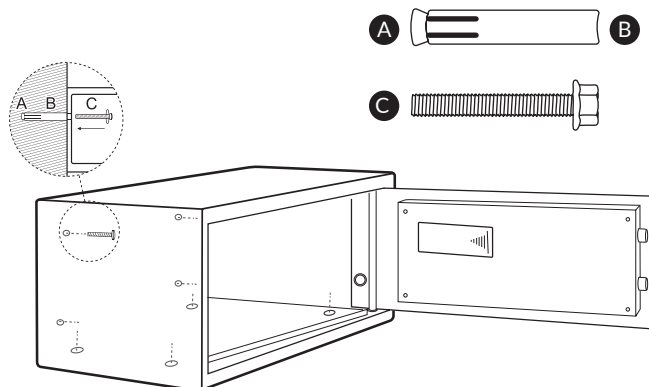
ODPIRANJE Z GLAVNO KODO (MASTER)

- Vnesite 6-mestno glavno kodo; prikaže se 'OPEN', nato 'OPENED'.

NASTAVITEV GLAVNE KODE

- Pustite vrata odprta. Dvakrat pritisnite, '*'; prikaže se 'PROG'.
- Po izginotju 'PROG' vnesite izvirno glavno kodo (tovarniška: 011223); prikaže se 'NEW'.
- Po 'NEW' v 5 s vnesite novo glavno kodo (6 mest); prikaže se 'AGAIN'.
- Po 'AGAIN' v 5 s ponovno vnesite novo kodo; prikaže se 'DONE'.
- Če se pojavi 'ERROR', nastavev ni uspela.
- Nova koda ne sme biti funkcijska koda (npr. 751019, 123456).
- Tovarniška glavna koda: 011223.

NAVODILA ZA MONTAŽO



- Izberite stabilno, suho in varno mesto.
- Pri pritrditvi na steno naj sef stoji na trdni podlagi (tla ali polica).
- Ne pritrdite hkrati na steno in na tla.

1. Postavite sef in označite montažne luknje.
2. Odstranite sef in izvrtajte približno 50 mm globoke luknje z vrtalnikom Ø10 mm.
3. Znova namestite, vstavite raztezne vijake in trdno privijte.

NUJNO ODPIRANJE

- Če elektronika odpove ali kod ne poznate, uporabite nujni ključ.

VARNOSTNE FUNKCIJE

Skrij kodo (HIDE THE CODE):

- Pritisnite, '*': 5 s se številke ne prikazujejo (le, '*').
- Funkcija se samodejno izklopi po 5 s brez vnosa ali ob koncu vnosa. Za ponovni vklop pritisnite '*'.
- Če med vnosom kode pritisnete '*', se po zaprtju koda ne prikaže ponovno.

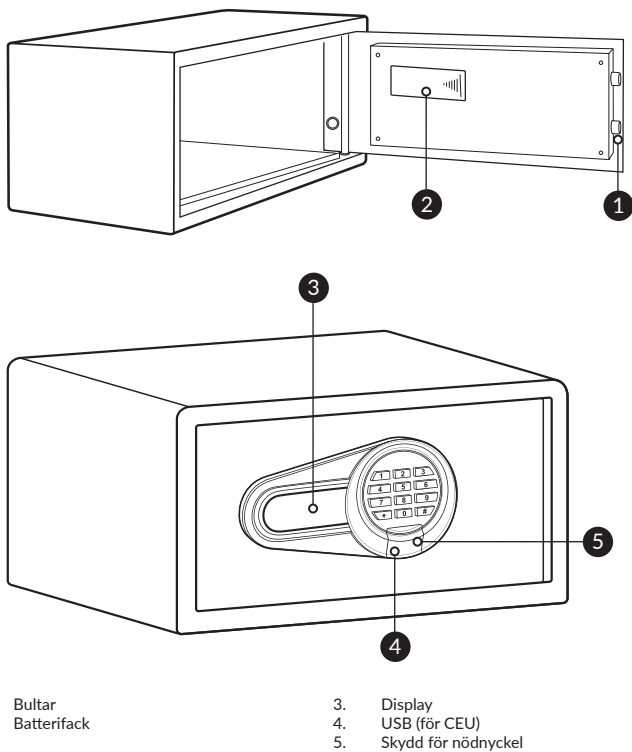
Samodejna blokada (AUTOMATIC LOCK):

- Po 5 napačnih poskusih se sistem blokira; v tem času vsak pritisk pokaže 'HOLD15'.
- Po 15 min je vnos ponovno omogočen.

POMEMBNO OPOZORILO

- Prosimo, ne shranjujte rezervnih (nujnih) ključev v sefu!

HÖLJESHEMA



STRÖMFÖRSÖRJNING

Batterier (ingår ej).

- Driftspänning: 4 AA-batterier.
- Systemet växlar automatiskt till läge för låg strömförbrukning.
- Om displayen visar "BA-L" måste batterierna bytas snarast.

! WARNING: Byt alltid alla batterier samtidigt; blanda inte gamla och nya eller olika typer.

LÅSNING OCH UPPLÅSNING MED PERSONLIG KOD

- Ange en 4-6-siffrig kod och tryck '#'; 'CLOSE' visas och skåpet låses.
- Ange koden igen; 'OPEN' visas, skåpet öppnas och därefter 'OPENED'.

STÄLLA IN PERSONLIG KOD

- Med dörren öppen kan en ny 4-6-siffrig kod ställas in i samband med stängning.

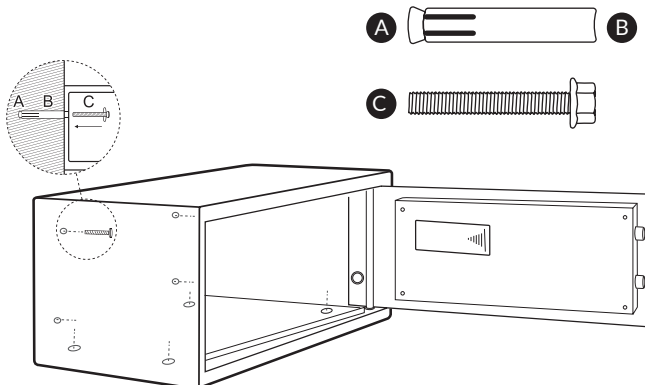
ÖPPNA MED HUVUDKOD (MASTER)

- Ange 6-siffrig huvudkod; 'OPEN' visas och sedan 'OPENED'.

STÄLLA IN HUVUDKOD

- Låt dörren stå öppen. Tryck '*' två gånger — 'PROG' visas.
- När 'PROG' försvinner, ange ursprunglig huvudkod (fabriksinställd 011223) — 'NEW' visas.
- Efter 'NEW', ange den nya 6-siffriga koden inom 5 s — 'AGAIN' visas.
- Efter 'AGAIN', ange koden igen inom 5 s — 'DONE' visas.
- Om 'ERROR' visas misslyckades inställningen.
- Den nya koden får inte vara en funktionskod (t.ex. 751019, 123456).
- Fabrikskod (huvud): 011223.

MONTERINGSANVISNINGAR



- Välj en stabil, torr och säker plats.
- Vid väggmontering ska skåpet vila på en solid yta (golv eller hylla).
- Montera inte samtidigt i vägg och golv.

1. Placera skåpet och markera monteringshålen.
2. Ta bort skåpet och borra ca 50 mm djupa hål med Ø10 mm-borr.
3. Sätt tillbaka skåpet, sätt i expanderbultar och dra åt ordentligt.

NÖDÖPPNING

- Om elektroniken fallerar eller koderna är okända, använd nödnyckeln.

SÄKERHETSFUNKTIONER

Dölj koden (HIDE THE CODE):

- Tryck '*': under 5 s visas inte siffrorna (endast '*').
- Funktionen stängs av automatiskt efter 5 s utan inmatning eller efter avslutad inmatning. Tryck '*' för att återaktivera.
- Om du trycker '*' under inmatningen visas inte koden igen efter stängning.

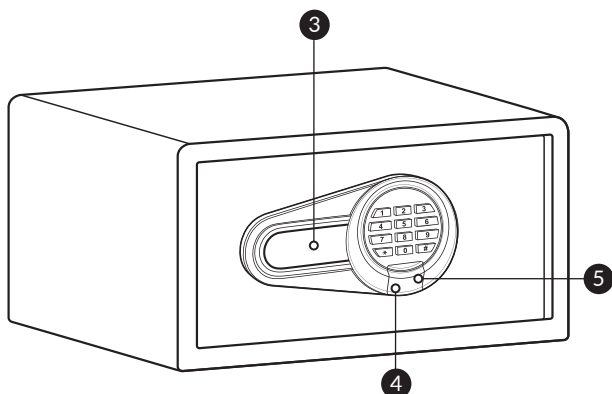
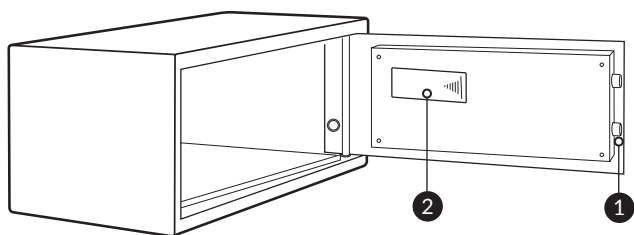
Automatisk låsning (AUTOMATIC LOCK):

- Efter 5 felaktiga försök låses systemet; under denna tid visar varje tangenttryckning 'HOLD15'.
- Efter 15 min kan inmatning göras igen.

VIKTIG VARNING

- Förvara inte nödnycklarna i kassaskåpet!

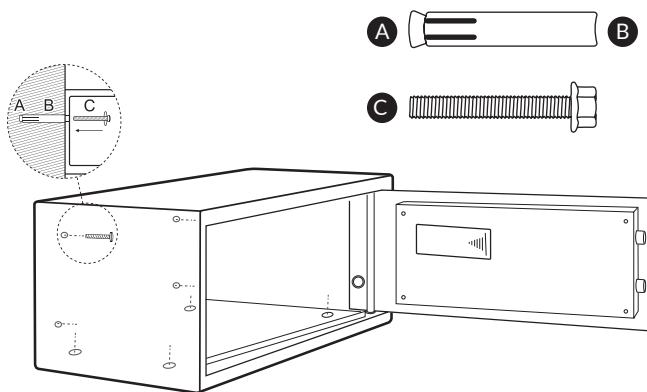
BURKOLAT VÁZLATA



1. Reteszek
2. Elemrekesz

3. Kijelző
4. USB (CEU-hoz)
5. Vészkulcs fedél

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ



- Válasszon stabil, száraz és biztonságos helyet.
- Fali rögzítéskor a széf szilárd alátámasztáson nyugodjon (padló vagy polc).
- Ne rögzítse egyszerre falhoz és padlóhoz.

1. Helyezze el a széfet és jelölje meg a furatokat.
2. Vegye le a széfet és fúrjon ~50 mm mély, Ø10 mm-es furatokat.
3. Helyezze vissza, tegye be a tágló csavarokat és húzza meg erősen.

TÁPELLÁTÁS

Elemmel működik (elemek nem tartozék).

- Üzemi feszültség: 4 db AA elem.
- A rendszer automatikusan alacsony fogyasztású módra vált.
- Ha a kijelzőn "BA-L" jelenik meg, az elemeket mihamarabb cserélni kell.

- FIGYELEM:** Cserénél az összes elemet egyszerre cserélje; ne keverje a régit az újjal és a különböző típusokat.

ZÁRÁS ÉS NYITÁS SZEMÉLYES KÓDDAL

- Adjon meg egy 4-6 számjegyű kódot és nyomja meg a „#”-ot; megjelenik a „CLOSE”; a széf bezár.
- Írja be ismét a kódot; megjelenik az „OPEN”; a széf kinyílik, majd az „OPENED”.

SZEMÉLYES KÓD BEÁLLÍTÁSA

- Nyitott ajtó mellett a záraskor beállítható új 4-6 számjegyű kód.

NYITÁS MESTERKÓDDAL

- Adja meg a 6 számjegyű mesterkódot; megjelenik az „OPEN”; majd az „OPENED”.

MESTERKÓD BEÁLLÍTÁSA

- Hagyja nyitva az ajtót. Nyomja meg kétszer a „*”-ot; megjelenik a „PROG”.
- A „PROG” eltűnése után adja meg az eredeti mesterkódot (gyári: 011223) – megjelenik a „NEW”.
- A „NEW” után 5 mp-en belül adja meg az új mesterkódot (6 számjegy), majd megjelenik az „AGAIN”.
- Az „AGAIN” után 5 mp-en belül írja be újra; megjelenik a „DONE”.
- Ha az „ERROR” jelenik meg, a beállítás sikertelen.
- Az új kód nem lehet funkciókód (pl. 751019, 123456).
- Gyári mesterkód: 011223.

VÉSZNYITÁS

- Elektronikai hiba vagy ismeretlen kódok esetén használja a vésznyitó kulcsot.

BIZTONSÁGI FUNKCIÓK

Kód elrejtése (HIDE THE CODE):

- Nyomja meg a „*”-ot; 5 mp-ig a számjegyek nem látszanak (csak „*”).
- A funkció 5 mp tétlenség után vagy bevitel végén kikapcsol. Újraindításhoz nyomja meg a „*”-ot.
- Ha a kód beírásakor megnyomja a „*”-ot, zárás után a kód nem jelenik meg újra.

Automatikus zárolás (AUTOMATIC LOCK):

- Öt egymást követő hibás próbálkozás után a rendszer zárol; ekkor minden gombnyomás „HOLD15”-öt jelez.
- 15 perc múlva ismét lehet bevinni a kódot.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS

- Kérjük, ne tartsa a vészkulcsokat a széfben!



Jan Nowak®

PL

SEJFY

Zachowaj ostrożność przy otwieraniu opakowań – użycie ostrych narzędzi może spowodować przypadkowe uszkodzenie produktu.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń produktu, należy wstrzymać się z montażem i niezwłocznie skontaktować się z producentem lub sprzedawcą w celu złożenia reklamacji.

Produkt przeznaczony jest do użytku wewnętrznego w celu bezpiecznego przechowywania wartościowych przedmiotów, dokumentów, gotówki i innych rzeczy wymagających zabezpieczenia. Może być używany w domach, hotelach, biurach, instytucjach oraz w obiektach przemysłowych.

Sejf należy montować zgodnie z instrukcją montażu korzystając z dołączonego zestawu montażowego kotwiąc go do odpowiednio przygotowanego i wytrzymałego podłoża / ściany.

Sejf należy użytkować zgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji. Nie należy udostępniać kodów / kluczy / kart dostępu osobom nieuprawnionym. Należy przechowywać je w bezpiecznym miejscu.

Należy regularnie kontrolować stan techniczny sejfu w tym: naładowanie baterii, działanie zamka, stan przykrotnienia sejfu do ściany/podłoża. Ma to kluczowy wpływ na bezpieczne użytkowanie.

Sejfy ognioodporne nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur dłużej niż wskazuje na to certyfikat.

Odpowiedzialność producenta:

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z powodu:

- niewłaściwego montażu sejfu,
- udostępnienia osobom nieuprawnionym kodu / klucza / karty do otwarcia sejfu,
- samodzielnej modyfikacji, ingerencji w produkt i użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem,
- braku konserwacji i kontroli stanu technicznego produktu.

Ostrzeżenia:

- Niewłaściwy montaż może obniżyć skuteczność zabezpieczeń na włamanie lub kradzież.
- Produkt nie jest zabawką – nie udostępniaj dzieciom do zabawy.
- Kontroluj na bieżąco stan produktu. W przypadku zauważenia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania, zaprzestań użytkowania i skontaktuj się z producentem.
- Kontroluj stan naładowania baterii i w przypadku ich rozładowania wymień na nowe, zgodne ze specyfikacją.
- Nie modyfikuj produktu i używaj wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Przechowuj sejf w pomieszczeniach suchych, chroniąc go przed działaniem wilgoci i korozją.

Konserwacja i czyszczenie:

Do czyszczenia nie używać agresywnych środków chemicznych. Lekkie zabrudzenia czyścić na bieżąco wilgotną miękką ściereczką.

DE

SAFES

Seien Sie vorsichtig beim Öffnen der Pakete – die Verwendung scharfer Werkzeuge kann zu unbeabsichtigten Schäden am Produkt führen.

Wenn Sie Schäden am Produkt feststellen, sollten Sie mit der Installation warten und sofort den Hersteller oder Händler kontaktieren, um eine Beschwerde einzureichen.

Das Produkt ist für den internen Gebrauch gedacht, um Wertgegenstände, Dokumente, Bargeld und andere Sicherheitsgegenstände sicher aufzubewahren. Es kann in Wohnhäusern, Hotels, Büros, Institutionen und Industrieanlagen verwendet werden.

Der Tresor sollte gemäß den Installationsanweisungen mit dem mitgelieferten Montagekit installiert werden, wobei er an einem richtig vorbereiteten und langlebigen Boden/Wand verankert wird.

Verwenden Sie den Tresor für seinen vorgesehenen Zweck und die Anweisungen des Herstellers im Handbuch. Teilen Sie keine Codes, Schlüssel oder Zugangskarten mit unbefugten Personen. Bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.

Der technische Zustand des Safes sollte regelmäßig überprüft werden, einschließlich: Batterieladung, Schlossfunktion, Zustand der Verankerung des Safes an Wand/Boden. Dies hat einen entscheidenden Einfluss auf die sichere Anwendung.

Feuerfeste Tresore sollten nicht länger als die Zertifizierung vorsieht, hohen Temperaturen ausgesetzt werden.

Herstellerverantwortung:

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus folgenden Folgen entstehen:

- unsachgemäße Installation des Safes,
- den Code/Schlüssel/die Karte für unbefugte Personen zur Verfügung stellen, um den Tresor zu öffnen,
- Selbstmodifikation, Beeinträchtigung des Produkts und Nutzung, die nicht mit dem beabsichtigten Zweck vereinbar ist,
- mangelnde Wartung und Inspektion des technischen Zustands des Produkts.

Warnungen:

- Eine unsachgemäße Installation kann die Wirksamkeit der Sicherheit gegen Einbruch oder Diebstahl verringern.
- Das Produkt ist kein Spielzeug – stellen Sie es Kindern nicht zum Spielen zur Verfügung.
- Behalten Sie den Zustand des Produkts im Auge. Wenn Sie Schäden oder Fehlfunktionen bemerken, stellen Sie die Nutzung ein und wenden Sie sich an den Hersteller.
- Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterien und ersetzen Sie sie durch neue, die der Spezifikation entsprechen, falls sie entladen sind.
- Das Produkt nicht modifizieren und nur so verwenden, wie beabsichtigt.
- Lagern Sie den Safe in trockenen Räumen, um ihn vor Feuchtigkeit und Korrosion zu schützen

Wartung und Reinigung:

Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien zur Reinigung. Reinigen Sie leichten Schmutz regelmäßig mit einem feuchten, weichen Tuch.

EN

SAFES

Be careful when opening packages – using sharp tools may cause accidental damage to the product.

If you find damage to the product, you should hold off on installation and immediately contact the manufacturer or dealer to file a complaint.

The product is intended for internal use to safely store valuables, documents, cash and other items that require security. It can be used in homes, hotels, offices, institutions and industrial facilities.

The safe should be installed in accordance with the installation instructions using the included mounting kit, anchoring it to a properly prepared and durable ground/wall.

Use the safe for its intended purpose and the manufacturer's instructions in the manual. Do not share codes/keys/access cards with unauthorized persons. Keep them in a safe place.

The technical condition of the safe should be checked regularly, including: battery charge, lock operation, condition of anchoring the safe to the wall/ground. This has a key impact on safe use.

Fireproof safes should not be exposed to high temperatures for longer than the certification indicates.

Manufacturer's responsibility:

The manufacturer is not liable for damages resulting from:

- improper installation of the safe,
- making the code/key/card available to unauthorized persons to open the safe,
- self-modification, interference with the product and use inconsistent with the intended purpose,
- lack of maintenance and inspection of the technical condition of the product.

Warnings:

- Improper installation can reduce the effectiveness of security against burglary or theft.
- The product is not a toy – do not make it available to children to play with.
- Keep an eye on the condition of the product. If you notice damage or malfunction, discontinue use and contact the manufacturer.
- Check the state of charge of the batteries and replace them with new ones that comply with the specification if they are discharged.
- Do not modify the product and use only as intended.
- Store the safe in dry rooms, protecting it from moisture and corrosion

Maintenance and cleaning:

Do not use harsh chemicals for cleaning. Clean light dirt on an ongoing basis with a damp soft cloth.

FR

COFFRES-FORTS

Soyez prudent lors de l'ouverture des paquets – l'utilisation d'outils tranchants peut endommager accidentellement le produit.

Si vous constatez des dommages au produit, vous devriez attendre l'installation et contacter immédiatement le fabricant ou le revendeur pour déposer une plainte.

Le produit est destiné à un usage interne afin de stocker en toute sécurité des objets de valeur, des documents, de l'argent liquide et d'autres objets nécessitant une sécurité. Il peut être utilisé dans les habitations, hôtels, bureaux, institutions et installations industrielles.

Le coffre-fort doit être installé conformément aux instructions d'installation en utilisant le kit de montage inclus, en le fixant à un sol ou un mur correctement préparé et durable.

Utilisez le coffre-fort pour son usage prévu et les instructions du fabricant dans le manuel. Ne partagez pas de codes/clés/cartes d'accès avec des personnes non autorisées. Gardez-les en lieu sûr.

L'état technique du coffre doit être vérifié régulièrement, y compris : la charge de la batterie, le fonctionnement du verrou, l'état d'ancrage du coffre au mur ou à la terre. Cela a un impact clé sur une utilisation sûre.

Les coffres-forts ignifuges ne doivent pas être exposés à des températures élevées plus longtemps que ce que la certification indique.

Responsabilité du fabricant :

Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant de :

- installation incorrecte du coffre-fort,
- rendre le code/clé/carte disponible pour les personnes non autorisées afin d'ouvrir le coffre-fort,
- auto-modification, interférence avec le produit et utilisation incompatibles avec l'objectif prévu,
- manque de maintenance et d'inspection de l'état technique du produit.

Avertissements :

- Une installation inappropriée peut réduire l'efficacité de la sécurité contre le cambriolage ou le vol.
- Le produit n'est pas un jouet – ne le mettez pas à disposition des enfants pour qu'ils puissent jouer.
- Surveillez l'état du produit. Si vous remarquez des dommages ou un dysfonctionnement, arrêtez l'utilisation et contactez le fabricant.
- Vérifier l'état de charge des piles et les remplacer par des neuves conformes à la spécification si elles sont déchargées.
- Ne pas modifier le produit et ne l'utiliser que comme prévu.
- Stocker le coffre-fort dans des pièces sèches, le protégeant de l'humidité et de la corrosion

Entretien et nettoyage :

N'utilisez pas de produits chimiques agressifs pour le nettoyage. Nettoyez la saleté légère de façon continue avec un chiffon humide et doux.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

ES

CAJAS FUERTES

Ten cuidado al abrir los paquetes: usar herramientas afiladas puede causar daños accidentales al producto.

Si detectas daños en el producto, deberías esperar la instalación y contactar inmediatamente con el fabricante o distribuidor para presentar una queja.

El producto está destinado a un uso interno para almacenar de forma segura objetos de valor, documentos, efectivo y otros objetos que requieren seguridad. Puede utilizarse en hogares, hoteles, oficinas, instituciones e instalaciones industriales.

La caja fuerte debe instalarse conforme a las instrucciones de instalación usando el kit de montaje incluido, anclándola a un suelo o pared correctamente preparado y duradero.

Utiliza la caja fuerte para su propósito previsto y las instrucciones del fabricante en el manual. No compartas códigos/llaves/tarjetas de acceso con personas no autorizadas. Guárdalos en un lugar seguro.

El estado técnico de la caja fuerte debe revisarse regularmente, incluyendo: carga de la batería, funcionamiento del bloque, condición de anclaje de la caja fuerte a la pared o tierra. Esto tiene un impacto clave en el uso seguro.

Las cajas fuertes ignífugas no deben estar expuestas a altas temperaturas durante más tiempo del que indica la certificación.

Responsabilidad del fabricante:

El fabricante no es responsable de los daños resultantes de:

- instalación incorrecta de la caja fuerte,
- poner el código/llave/tarjeta a disposición de personas no autorizadas para abrir la caja fuerte,
- automodificación, interferencia con el producto y uso incompatibles con el propósito previsto,
- falta de mantenimiento e inspección del estado técnico del producto.

Advertencias:

- Una instalación incorrecta puede reducir la eficacia de la seguridad frente a robos o hurtos.
- El producto no es un juguete: no lo pongas a disposición de los niños para que jueguen.
- Vigila el estado del producto. Si notas daños o fallos, suspende el uso y contacta con el fabricante.
- Comprobar el estado de carga de las pilas y sustituirlas por otras nuevas que cumplan con la especificación si se descargan.
- No modificar el producto y usarlo solo según lo previsto.
- Guardar la caja fuerte en habitaciones secas, protegiéndola de la humedad y la corrosión

Mantenimiento y limpieza:

No uses productos químicos agresivos para la limpieza. Limpia la suciedad ligera de forma continua con un paño suave y húmedo.

NL

KLUIZEN

Wees voorzichtig bij het openen van pakketten – het gebruik van scherpe gereedschappen kan per ongeluk schade aan het product veroorzaken.

Als u schade aan het product vindt, moet u wachten met de installatie en direct contact opnemen met de fabrikant of dealer om een klacht in te dienen.

Het product is bedoeld voor intern gebruik om waardevolle spullen, documenten, contant geld en andere beveiligde items veilig op te bergen. Het kan worden gebruikt in woningen, hotels, kantoren, instellingen en industriële faciliteiten.

De kluis moet worden geïnstalleerd volgens de installatie-instructies met behulp van de meegeleverde montagekit, waarbij deze wordt bevestigd aan een goed voorbereide en duurzame grond/muur.

Gebruik de kluis voor het beoogde doel en de instructies van de fabrikant in de handleiding. Deel geen codes/sleutels/toegangskarten met ongeautoriseerde personen. Houd ze op een veilige plek.

De technische staat van de kluis moet regelmatig worden gecontroleerd, waaronder: acculading, werking van het slot, staat van het verankeren van de kluis aan de muur/aarde. Dit heeft een belangrijke invloed op veilig gebruik.

Brandwerende kluisen mogen niet langer aan hoge temperaturen worden blootgesteld dan de certificering aangeeft.

Verantwoordelijkheid van de fabrikant:

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit:

- onjuiste installatie van de kluis,
- de code/sleutel/kaart beschikbaar stellen aan onbevoegden om de kluis te openen,
- zelfmodificatie, inmenging in het product en gebruik dat niet overeenkomt met het beoogde doel,
- gebrek aan onderhoud en inspectie van de technische staat van het product.

Waarschuwingen:

- Onjuiste installatie kan de effectiviteit van de beveiliging tegen inbraak of diefstal verminderen.
- Het product is geen speelgoed – stel het niet beschikbaar voor kinderen om mee te spelen.
- Houd de staat van het product in de gaten. Als u schade of defect opmerkt, stop dan met het gebruik en neem contact op met de fabrikant.
- Controleer de laadtoestand van de batterijen en vervang ze door nieuwe die aan de specificatie voldoen als ze leeg zijn.
- Verander het product niet en gebruik het alleen zoals bedoeld.
- De kluis in droge kamers bewaren, zodat deze beschermd wordt tegen vocht en corrosie

Onderhoud en schoonmaak:

Gebruik geen agressieve chemicaliën voor het schoonmaken. Maak lichte vuiligheid regelmatig schoon met een vochtige, zachte doek.

IT

CASSEFORTI

Fai attenzione quando apri i pacchetti – l'uso di attrezzi affilati può causare danni accidentali al prodotto.

Se riscontri danni al prodotto, dovresti aspettare l'installazione e contattare immediatamente il produttore o il rivenditore per presentare un reclamo.

Il prodotto è destinato all'uso interno per conservare in sicurezza oggetti di valore, documenti, contanti e altri oggetti che richiedono sicurezza. Può essere utilizzato in abitazioni, hotel, uffici, istituzioni e impianti industriali.

La cassaforte dovrebbe essere installata secondo le istruzioni di installazione utilizzando il kit di montaggio incluso, ancorandola a un terreno/parete adeguatamente preparato e resistente.

Usa la cassaforte per lo scopo previsto e le istruzioni del produttore nel manuale. Non condividere codici/chiavi/carte di accesso con persone non autorizzate. Tienili in un posto sicuro.

Le condizioni tecniche della cassaforte devono essere controllate regolarmente, inclusi: carica della batteria, funzionamento della serratura, condizione di ancorare la cassaforte al muro/terra. Questo ha un impatto chiave sull'uso sicuro.

Le casseforti ignifughe non dovrebbero essere esposte ad alte temperature più a lungo di quanto indicato dalla certificazione.

Responsabilità del produttore:

Il produttore non è responsabile per i danni derivanti da:

- installazione impropria della cassaforte,
- rendere il codice/chiave/carta disponibile a persone non autorizzate per aprire la cassaforte,
- automodifica, interferenza con il prodotto e uso incoerente con lo scopo previsto,
- mancanza di manutenzione e ispezione delle condizioni tecniche del prodotto.

Avvertenze:

- Un'installazione impropria può ridurre l'efficacia della sicurezza contro furti o furti con effrazione.
- Il prodotto non è un giocattolo – non renderlo disponibile ai bambini per giocare.
- Tieni d'occhio le condizioni del prodotto. Se noti danni o malfunzionamenti, interrompi l'uso e contatta il produttore.
- Controllare lo stato di carica delle batterie e sostituirle con nuove che rispettino la specifica se vengono scaricate.
- Non modificare il prodotto e utilizzarlo solo come previsto.
- Conservare la cassaforte in stanze asciutte, proteggendola da umidità e corrosione

Manutenzione e pulizia:

Non usare sostanze chimiche aggressive per la pulizia. Pulisci lo sporco leggero in modo continuativo con un panno morbido e umido.

UA

СЕЙФИ

Будьте обережні при відкритті упаковок — використання гострих інструментів може випадково пошкодити продукт.

Якщо ви помітили пошкодження продукту, слід відкласти встановлення і негайно звернутися до виробника або дилера для подання скарги.

Продукт призначений для внутрішнього використання з метою безпечного зберігання цінностей, документів, готівки та інших предметів, які потребують безпеки. Його можна використовувати в будинках, готелях, офісах, установах та промислових об'єктах.

Сейф слід встановити відповідно до інструкцій з монтажу за допомогою вбудованого монтажного набору, закріплюючи його на правильно підготовленому та міцному ґрунті/стіні.

Використовуйте сейф за його призначенням і за інструкціями виробника в інструкції. Не діліться кодами/ключами/картами доступу з несанкціонованими особами. Тримайте їх у безпечному місці.

Технічний стан сейфа слід регулярно перевіряти, зокрема: заряд акумулятора, роботу замка, стан кріплення сейфа до стіни/землі. Це має ключовий вплив на безпечне використання.

Вогнетривкі сейфи не повинні піддаватися високим температурам довше, ніж це передбачено в сертифікації.

Відповідальність виробника:

Виробник не несе відповідальності за збитки, що виникли з:

- неправильне встановлення сейфу,
- надати код/ключ/картку несанкціонованим особам для відкриття сейфу,
- самомодифікація, втручання в продукт і використання, що не відповідає призначеній меті,
- відсутність обслуговування та інспекції технічного стану продукту.

Попередження:

- Неправильне встановлення може знизити ефективність захисту від крадіжок або крадіжки.
- Продукт не є іграшкою — не дозволяйте дітям гратися з ним.
- Слідкуйте за станом продукту. Якщо ви помітили пошкодження або несправність, припиніть використання і зверніться до виробника.
- Перевірити стан заряду акумуляторів і замінити їх на нові, які відповідають специфікації, якщо вони розряджені.
- Не модифікувати продукт і використовувати лише за призначенням.
- Зберігати сейф у сухих приміщеннях, захищаючи його від вологи та корозії

Обслуговування та прибирання:

Не використовуйте агресивні хімікати для очищення. Регулярно очищайте легкий бруд вологою м'якою тканиною.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

BG

СЕЙФОВЕ

Бъдете внимателни при отваряне на опаковки – използването на остри инструменти може да причини случайни повреди на продукта.

Ако откриете повреда по продукта, трябва да изчакате инсталацията и незабавно да се свържете с производителя или дилъра, за да подадете жалба.

Продуктът е предназначен за вътрешна употреба с цел безопасно съхранение на ценности, документи, пари в брой и други предмети, които изискват сигурност. Може да се използва в домове, хотели, офиси, институции и индустриални съоръжения.

Сейфът трябва да бъде монтиран според инструкциите за монтаж, използвайки включения монтажен комплект, като се закрепят правилно подготвена и здрава земя/стена.

Използвайте сейфа за предназначението му и според инструкциите на производителя в ръководството. Не споделяйте кодове/ключове/карти за достъп с неоторизирани лица. Дръж ги на сигурно място.

Техническото състояние на сейфа трябва да се проверява редовно, включително: зареждане на батерията, работа на заключване, състояние на закрепване на сейфа към стената/земята. Това има ключово влияние върху безопасната употреба.

Огнеупорните сейфове не трябва да бъдат изложени на високи температури по-дълго, отколкото е посочено в сертификацията.

Отговорност на производителя:

Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от:

- неправилна инсталация на сейфа,
- предоставяне на кода/ключа/картата на неоторизирани лица за отваряне на сейфа,
- самомодификация, намеса в продукта и употреба, несъвместима с предназначението,
- липса на поддръжка и инспекция на техническото състояние на продукта.

Предупреждения:

- Неправилната инсталация може да намали ефективността на защитата срещу взлом или кражба.
- Продуктът не е играчка – не го правете достъпен за деца за игра.
- Следете състоянието на продукта. Ако забележите повреда или неизправност, прекратете употребата и се свържете с производителя.
- Проверете състоянието на заряда на батериите и ги заменете с нови, които отговарят на спецификацията, ако са разредени.
- Не модифицирайте продукта и използвайте само според предназначението.
- Съхраняване на сейфа в сухи помещения, като го предпазва от влага и корозия

Поддръжка и почистване:

Не използвайте агресивни химикали за почистване. Почиствайте лека мръсотия постоянно с влажна мека кърпа.

HR

SEFI

Budite oprezni pri otvaranju paketa – korištenje oštarih alata može slučajno oštetiti proizvod.

Ako primijetite oštećenje proizvoda, trebali biste pričekati s instalacijom i odmah kontaktirati proizvođača ili prodavača kako biste podnijeli pritužbu.

Proizvod je namijenjen za unutarnju upotrebu za sigurno pohranjivanje vrijednosti, dokumenata, gotovine i drugih predmeta koji zahtijevaju sigurnost. Može se koristiti u domovima, hotelima, uredima, institucijama i industrijskim objektima.

Sef treba postaviti u skladu s uputama za instalaciju koristeći priloženi montažni komplet, učvršćujući ga na pravilno pripremljenu i izdržljivu podlogu/zid.

Koristite sef za njegovu namjenu i upute proizvođača iz priručnika. Ne dijelite kodove/ključeve/pristupne kartice s neovlaštenim osobama. Držite ih na sigurnom mjestu.

Tehničko stanje sefa treba redovito provjeravati, uključujući: punjenje baterije, rad brave i stanje pričvršćivanja sefa za zid/tlo. To ima ključan utjecaj na sigurnu upotrebu.

Vatrootporni sefovi ne bi smjeli biti izloženi visokim temperaturama dulje nego što to nalaže u certifikaciji.

Odgovornost proizvođača:

Proizvođač nije odgovoran za štete nastale iz:

- nepravilna ugradnja sefa,
- omogućiti pristup kodu/ključu/kartici neovlaštenim osobama za otvaranje sefa,
- samomodifikacija, ometanje proizvoda i upotreba neusklađena s namjeravanom svrhom,
- nedostatak održavanja i inspekcije tehničkog stanja proizvoda.

Upozorenja:

- Nepravilna instalacija može smanjiti učinkovitost sigurnosti protiv provala ili krađe.
- Proizvod nije igračka – nemojte ga omogućiti djeci za igru.
- Pratite stanje proizvoda. Ako primijetite oštećenje ili kvar, prestanite s korištenjem i kontaktirajte proizvođača.
- Provjerite stanje napunjenosti baterija i zamijenite ih novim koje zadovoljavaju specifikaciju ako se isprazne.
- Nemojte mijenjati proizvod i koristiti samo onako kako je namijenjeno.
- Čuvati sef u suhim prostorijama, štiteći ga od vlage i korozije

Održavanje i čišćenje:

Nemojte koristiti jake kemikalije za čišćenje. Redovito čistite laganu prljavštinu vlažnom i mekanom krpom.

DK

PENGESKABE

Vær forsigtig, når du åbner pakker – brug af skarpe værktøjer kan forårsage utilsigtet skade på produktet.

Hvis du finder skader på produktet, bør du vente med installationen og straks kontakte producenten eller forhandleren for at indgive en klage.

Produktet er beregnet til intern brug for sikkert at opbevare værdigenstande, dokumenter, kontanter og andre genstande, der kræver sikkerhed. Den kan bruges i hjem, hoteller, kontorer, institutioner og industrifaciliteter.

Pengeskabet bør installeres i overensstemmelse med installationsvejledningen ved hjælp af det medfølgende monteringssæt og forankre det til en korrekt forberedt og holdbar jord/væg.

Brug pengeskabet til dets tiltænkte formål og producentens instruktioner i manualen.

Del ikke koder/nøgler/adgangskort med uautoriserede personer. Hold dem et sikkert sted.

Den tekniske tilstand af pengeskabet bør kontrolleres regelmæssigt, herunder: batteriopladning, låsfunktion, tilstand af fastgørelse af pengeskabet til væggen/jorden. Dette har en afgørende betydning for sikker brug.

Brandsikre pengeskabe bør ikke udsættes for høje temperaturer i længere tid, end certificeringen angiver.

Producentens ansvar:

Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af:

- forkert installation af pengeskabet,
- at gøre koden/nøglen/kortet tilgængeligt for uautoriserede personer til at åbne pengeskabet,
- selvmodifikation, indblanding i produktet og brug, der ikke er i overensstemmelse med det tilsigtede formål,
- manglende vedligeholdelse og inspektion af produktets tekniske tilstand.

Advarsler:

- Forkert installation kan reducere sikkerhedens effektivitet mod indbrud eller tyveri.
- Produktet er ikke et legetøj – gør det ikke tilgængeligt for børn at lege med.
- Hold øje med produktets tilstand. Hvis du bemærker skader eller fejl, skal du stoppe brugen og kontakte producenten.
- Tjek batteriernes opladningstilstand og udskift dem med nye, der opfylder specifikationen, hvis de er afladet.
- Modificer ikke produktet og brug kun som tilsigtet.
- Opbevar pengeskabet i tørre rum og beskytter det mod fugt og korrosion

Vedligeholdelse og rengøring:

Brug ikke skarpe kemikalier til rengøring. Rengør let snavs løbende med en fugtig, blød klud.

CZ

TREZORY

Budte opatrní při otevírání balíčků – používání ostrých nástrojů může způsobit náhodné poškození produktu.

Pokud zjistíte poškození produktu, měli byste s instalací počkat a ihned kontaktovat výrobce nebo prodejce s podáním stížnosti.

Produkt je určen pro vnitřní použití k bezpečnému uložení cenností, dokumentů, hotovosti a dalších předmětů vyžadujících zabezpečení. Lze jej použít v domácnostech, hotelech, kancelářích, institucích a průmyslových zařízeních.

Trezor by měl být instalován podle instalačních instrukcí pomocí přiložené montážní sady, přičemž by měl být ukotven na správně připravené a odolné zemní stěně.

Používejte trezor podle jeho určení a pokynů výrobce v manuálu. Nesdílejte kódy/klíče/přístupové karty s neoprávněnými osobami. Držte je na bezpečném místě.

Technický stav trezoru by měl být pravidelně kontrolován, včetně: nabíjení baterie, funkce zámku, stavu upevnění trezoru ke zdi/zemi. To má zásadní vliv na bezpečné používání.

Požární trezory by neměly být vystaveny vysokým teplotám déle, než je uvedeno v certifikaci.

Odpovědnost výrobce:

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé z:

- nesprávná instalace trezoru,
- zpřístupnění kódu/klíče/karty neoprávněným osobám k otevření trezoru,
- samooprávy, zásahy do produktu a použití v rozporu s zamýšleným účelem,
- nedostatečná údržba a kontrola technického stavu produktu.

Varování:

- Nesprávná instalace může snížit účinnost zabezpečení proti vloupání nebo krádeži.
- Produkt není hračka – nenabízejte ho dětem ke hře.
- Sledujte stav produktu. Pokud si všimnete poškození nebo poruchy, přestaňte používat a kontaktujte výrobce.
- Zkontrolujte stav nabití baterií a vyměňte je za nové, které splňují specifikaci, pokud jsou vybité.
- Neupravujte produkt a používejte pouze podle záměru.
- Skladovat trezor v suchých místnostech, chránit ho před vlhkostí a korozí

Údržba a čištění:

Nepoužívejte agresivní chemikálie k čištění. Čistěte jemné nečistoty průběžně vlhkým měkkým hadříkem.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

EE

SEIFID

Ole pakke avades ettevaatlik – teravate tööriistade kasutamine võib põhjustada tootele juhuslikke kahjustusi.

Kui leiad tootel kahjustusi, peaksid paigaldusega edasi lükkama ja kohe pöörduma tootja või edasimüüja poole, et esitada kaebus.

Toode on mõeldud sisemiseks kasutamiseks väärtuste, dokumentide, sularaha ja muude turvalisust vajavate esemete ohutuks hoiustamiseks. Seda saab kasutada kodudes, hotellides, kontorites, asutustes ja tööstusrajatistes.

Seif tuleks paigaldada vastavalt paigaldusjuhiste, kasutades kaasasolevat paigalduskomplekti, kinnitades selle korralikult ettevalmistatud ja vastupidava maapinna/seina külge.

Kasuta seifi selle ettenähtud otstarbeks ja tootja juhiseid juhendis. Ära jaga kood/võtmeid/ligipääsukaarte volitamata isikutega. Hoia neid turvalises kohas.

Seifi tehnilist seisukorda tuleks regulaarselt kontrollida, sealhulgas: aku laadimine, luku töö, seifi kinnitamise kord seina/maapinna külge. See avaldab olulist mõju ohutule kasutamisele.

Tulekindlad seifid ei tohiks olla kõrgete temperatuuride käes kauem, kui sertifikaat ette näeb.

Tootja vastutus:

Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad järgmistest asjaoludest:

- seifi valesti paigaldamine,
- teha kood/võtme/kaardi kättesaadavaks volitamata isikutele seifi avamiseks,
- isemodifikatsioon, toote segamine ja kasutus, mis ei ole kooskõlas eesmärgiga,
- toote tehnilise seisukorra hoolduse ja kontrolli puudumine.

Hoiatused:

- Vale paigaldus võib vähendada turvalisuse tõhusust sissemurdmise või varguse vastu.
- Toode ei ole mänguasi – ära tee seda lastele mängimiseks kättesaadavaks.
- Jälgi toote seisukorda. Kui märkate kahjustusi või rikkeid, lõpetage kasutamine ja võtke ühendust tootjaga.
- Kontrollige akude laetuse taset ja vahetage need uute vastu, mis vastavad spetsifikatsioonile, kui akud tühjenevad.
- Ära muuda toodet ja kasuta ainult nii, nagu ette nähtud.
- Seifi hoidmine kuivades ruumides, kaitses seda niiskuse ja korrosiooni eest

Hooldus ja puhastamine:

Ära kasuta puhastamiseks tugevaid kemikaale. Puhasta kergelt mustust pidevalt niiske ja pehme lapiga.

GR

ΧΡΗΜΑΤΟΚΙΒΩΤΙΑ

Να είστε προσεκτικοί όταν ανοίγετε συσκευασίες – η χρήση αιχμηρών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει τυχαία ζημιά στο προϊόν.

Εάν εντοπίσετε ζημιά στο προϊόν, θα πρέπει να σταματήσετε την εγκατάσταση και να επικοινωνήσετε αμέσως με τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο για να υποβάλετε καταγγελία.

Το προϊόν προορίζεται για εσωτερική χρήση για την ασφαλή αποθήκευση τιμαλφών, εγγράφων, μετρητών και άλλων αντικειμένων που απαιτούν ασφάλεια. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε σπίτια, ξενοδοχεία, γραφεία, ιδρύματα και βιομηχανικές εγκαταστάσεις.

Το χρηματοκιβώτιο πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης χρησιμοποιώντας το κιτ τοποθέτησης που περιλαμβάνεται, αγκυρώνοντάς το σε ένα σωστά προετοιμασμένο και ανθεκτικό έδαφος/τοιχο.

Χρησιμοποιήστε το χρηματοκιβώτιο για τον προορισμό του και τις οδηγίες του κατασκευαστή στο εγχειρίδιο. Μην μοιράζεστε κωδικούς/κλειδιά/κάρτες πρόσβασης με μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Φυλάξτε τα σε ασφαλές μέρος.

Η τεχνική κατάσταση του χρηματοκιβωτίου θα πρέπει να ελέγχεται τακτικά, συμπεριλαμβανομένων: φόρτισης μπαταρίας, λειτουργίας κλειδώματος, κατάστασης αγκύρωσης του χρηματοκιβωτίου στον τοίχο/έδαφος. Αυτό έχει βασικό αντίκτυπο στην ασφαλή χρήση.

Τα πυρίμαχα χρηματοκιβώτια δεν πρέπει να εκτίθενται σε υψηλές θερμοκρασίες για περισσότερο από όσο υποδεικνύει η πιστοποίηση.

Ευθύνη του κατασκευαστή:

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκύπτουν από:

- ακατάλληλη εγκατάσταση του χρηματοκιβωτίου,
- διάθεση του κωδικού/κλειδιού/κάρτας σε μη εξουσιοδοτημένα άτομα για το άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου,
- αυτοτροποποίηση, παρέμβαση στο προϊόν και χρήση που δεν συνάδει με τον επιδιωκόμενο σκοπό,
- έλλειψη συντήρησης και επιθεώρησης της τεχνικής κατάστασης του προϊόντος.

Προειδοποιήσεις:

- Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να μειώσει την αποτελεσματικότητα της ασφάλειας έναντι διάρρηξης ή κλοπής.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι – μην το διαθέτετε στα παιδιά για να παίξουν.
- Παρακολουθήστε την κατάσταση του προϊόντος. Εάν παρατηρήσετε ζημιά ή δυσλειτουργία, διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Ελέγξτε την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών και αντικαταστήστε τις με νέες που συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές εάν είναι αποφορτισμένες.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν και χρησιμοποιήστε το μόνο όπως προορίζεται.
- Αποθηκεύστε το χρηματοκιβώτιο σε ξηρούς χώρους, προστατεύοντάς το από την υγρασία και τη διάβρωση

Συντήρηση και καθαρισμός:

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά χημικά για τον καθαρισμό. Καθαρίζετε την ελαφριά βρωμιά σε συνεχή βάση με ένα υγρό μαλακό πανί.

FI

KASSAKAAPIT

Ole varovainen avatessasi pakkauksia – terävien työkalujen käyttö voi vahingoittaa tuotetta vahingossa.

Jos huomaat tuotteesta vaurioita, sinun tulisi lykätä asennusta ja ottaa välittömästi yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään valituksen tekemiseksi.

Tuote on tarkoitettu sisäiseen käyttöön arvotavaroiden, asiakirjojen, käteisen ja muiden turvaa vaativien tavaroiden turvalliseen säilytykseen. Sitä voidaan käyttää kodeissa, hotelleissa, toimistoissa, laitoksissa ja teollisuuslaitoksissa.

Kassakaappi tulee asentaa asennusohjeiden mukaisesti mukana tulevalla kiinnityssarjalla, kiinnittäen sen huolellisesti valmisteltuun ja kestävään maadoitukseen/seinään.

Käytä kassakaappia sen alkuperäiseen tarkoitukseen ja valmistajan ohjeisiin käyttöohjeessa. Älä jaa koodoja, avaimia tai pääsykortteja luvattomille henkilöille. Pidä heidät turvallisessa paikassa. Kassakaapin tekninen kunto tulee tarkistaa säännöllisesti, mukaan lukien: akun lataus, lukon käyttö, holvin kiinnittäminen seinään/maahan. Tällä on keskeinen vaikutus turvalliseen käyttöön.

Palonkestäviä kassakaappeja ei tule altistaa korkeille lämpötiloille pidempään kuin sertifiointi edellyttää.

Valmistajan vastuu:

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat:

- holvin virheellinen asennus,
- koodin/avaimen/kortin saataville luvattomille henkilöille kassakaapin avaamista varten,
- itsemuokkaus, tuotteen häirintä ja käyttö, joka on ristiriidassa tarkoitetun tarkoituksen kanssa,
- tuotteen teknisen kunnan huollon ja tarkastuksen puute.

Varoitukset:

- Virheellinen asennus voi heikentää murtojen tai varkausten suojan tehokkuutta.
- Tuote ei ole lelu – älä anna sitä lapsille leikkiä varten.
- Seuraa tuotteen kuntoa. Jos huomaat vaurioita tai toimintahäiriöitä, lopeta käyttö ja ota yhteyttä valmistajaan.
- Tarkista akkujen lataustila ja vaihda ne uusiin, jotka täyttävät vaatimukset, jos ne purkautuvat.
- Älä muokkaa tuotetta ja käytä sitä vain tarkoitettulla tavalla.
- Säilytä kassakaappi kuivissa huoneissa, suojaten sitä kosteudelta ja korroosiolta

Huolto ja puhdistus:

Älä käytä voimakkaita kemikaaleja puhdistukseen. Puhdista kevyt lika jatkuvasti kostealla pehmeällä liinalla.

LT

SEIFAI

Būkite atsargūs atidarydami pakuotes – naudodami aštrius įrankius galite netyčia sugadinti gaminį.

Jei pastebėjote, kad gaminys yra pažeistas, turėtumėte atidėti montavimą ir nedelsdami susisiekti su gamintoju arba pardavėju, kad pateiktumėte skundą.

Gaminys skirtas vidiniam naudojimui saugiai laikyti vertybes, dokumentus, grynuosius pinigus ir kitus daiktus, kuriems reikalingas saugumas. Jis gali būti naudojamas namuose, viešbučiuose, biuruose, įstaigose ir pramonės objektuose.

Seifas turi būti sumontuotas pagal montavimo instrukcijas, naudojant pridedamą montavimo rinkinį, pritvirtinant jį prie tinkamai paruošto ir patvaraus pagrindo / sienos.

Naudokite seifą pagal paskirtį ir gamintojo instrukcijas vadove. Nesidalinkite kodais / raktais / prieigos kortelėmis su pašaliniais asmenimis. Laikykite juos saugioje vietoje.

Seifo techninė būklė turėtų būti reguliariai tikrinama, įskaitant: akumuliatoriaus įkrovimą, spynos veikimą, seifo tvirtinimo prie sienos / žemės būklę. Tai turi didelę įtaką saugiam naudojimui.

Ugniai atsparūs seifai neturėtų būti veikiami aukštoje temperatūroje ilgiau, nei nurodyta sertifikate.

Gamintojo atsakomybė:

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl:

- netinkamas seifo įrengimas,
- suteikti kodą/raktą/kortelę pašaliniais asmenims, kad jie galėtų atidaryti seifą,
- savaiminis modifikavimas, gaminio trikdymas ir naudojimas neatitinkantis numatytos paskirties,
- gaminio techninės būklės priežiūros ir patikrinimo trūkumas.

Įspėjimai:

- Netinkamas įrengimas gali sumažinti apsaugos nuo įsilaužo ar vagystės efektyvumą.
- Gaminys nėra žaislas – neleiskite su juo žaisti vaikams.
- Stebėkite gaminio būklę. Jei pastebėjote pažeidimus ar gedimą, nutraukite naudojimą ir susisiekite su gamintoju.
- Patikrinkite akumuliatorių įkrovos būseną ir pakeiskite juos naujais, atitinkančiais specifikaciją, jei jie išsikrovę.
- Neleiskite gaminio ir naudokite tik pagal paskirtį.
- Laikykite seifą sausose patalpose, apsaugodami jį nuo drėgmės ir korozijos

Priežiūra ir valymas:

Valymui nenaudokite stiprių chemikalų. Nuolat valykite lengvus nešvarumus drėgnu minkštu skudurėliu.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

LV

SEIFI

Esiet piesardzīgs, atverot iepakojumus – izmantojot asus instrumentus, produktus var nejauši sabojāties. Ja konstatējat produkta bojājumus, jums jāatliek uzstādīšana un nekavējoties sazinieties ar ražotāju vai izplatītāju, lai iesniegtu sūdzību.

Produkts ir paredzēts iekšējai lietošanai, lai droši uzglabātu vērtslīdētus, dokumentus, skaidru naudu un citus priekšmetus, kuriem nepieciešama drošība. To var izmantot mājās, viesnīcās, birojos, iestādēs un rūpniecības objektos.

Seifs jāuzstāda saskaņā ar uzstādīšanas instrukciju, izmantojot komplektācijā iekļauto montāžas komplektu, nostiprinot to pie pareizi sagatavotas un izturīgas zemes/sienas.

Izmantojiet seifu paredzētajam mērķim un ražotāja norādījumiem rokasgrāmatā. Nedalieties ar kodiem/atslēgām/piekluves kartēm ar nepilnvarotām personām. Glabājiet tos drošā vietā.

Seifa tehniskais stāvoklis regulāri jāpārbauda, tai skaitā: akumulatora uzlāde, slēdzenes darbība, seifa nostiprināšanas stāvoklis pie sienas/zemes. Tam ir būtiska ietekme uz drošu lietošanu.

Ugunsdrošos seifus nedrīkst pakļaut augstām temperatūrām ilgāk, nekā norādīts sertifikācijā.

Ražotāja atbildība:

Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies:

- nepareiza seifa uzstādīšana,
- koda/atslēgas/kartes pieejamība nepiederošām personām seifa atvēršanai,
- pašmodifikācija, ieviešana produktā un lietošana, kas neatbilst paredzētajam mērķim,
- produkta tehniskā stāvokļa apkopes un pārbaudes trūkums.

Bridinājumi:

- Nepareiza uzstādīšana var samazināt drošības efektivitāti pret ielaupšanu vai zādzību.
- Produkts nav rotaļlieta – nedariet to pieejamu bērniem, ar kuriem rotaļāties.
- Sekojiet līdzi produkta stāvoklim. Ja pamanāt bojājumus vai darbības traucējumus, pārtrauciet lietošanu un sazinieties ar ražotāju.
- Pārbaudiet akumulatoru uzlādes stāvokli un nomainiet tos ar jauniem, kas atbilst specifikācijai, ja tie ir izlādēti.
- Nepārveidojiet produktu un lietojiet tikai paredzētajā veidā.
- Glabājiet seifu sausās telpās, pasargājot to no mitruma un korozijas

Uzturēšana un tīrīšana:

Tīrīšanai neizmantojiet skarbas ķīmikālijas. Pastāvīgi notīriet vieglus netīrumus ar mitru mikstu drānu.

PT

COFRES

Tenha cuidado ao abrir embalagens – usar ferramentas afiadas pode causar danos acidentais ao produto.

Se encontrar danos no produto, deve adiar a instalação e contactar imediatamente o fabricante ou revendedor para apresentar uma reclamação.

O produto destina-se a uso interno para armazenar de forma segura bens de valor, documentos, dinheiro e outros itens que necessitam de segurança. Pode ser utilizado em residências, hotéis, escritórios, instituições e instalações industriais.

O cofre deve ser instalado de acordo com as instruções de instalação usando o kit de montagem incluindo, ancorando-o a um chão/parede devidamente preparado e durável.

Use o cofre para o seu propósito original e as instruções do fabricante no manual. Não partilhe códigos/chaves/cartões de acesso com pessoas não autorizadas. Mantém-nos num local seguro.

O estado técnico do cofre deve ser verificado regularmente, incluindo: carga da bateria, funcionamento da fechadura, condição de fixação do cofre à parede/terra. Isto tem um impacto fundamental na utilização segura.

Os cofres à prova de fogo não devem ficar expostos a temperaturas elevadas por mais tempo do que a certificação indica.

Responsabilidade do fabricante:

O fabricante não é responsável pelos danos resultantes de:

- instalação incorreta do cofre,
- disponibilizar o código/chave/cartão a pessoas não autorizadas para abrir o cofre,
- automodificação, interferência com o produto e uso inconsistentes com o propósito pretendido,
- falta de manutenção e inspeção do estado técnico do produto.

Avisos:

- A instalação inadequada pode reduzir a eficácia da segurança contra roubos ou furtos.
- O produto não é um brinquedo – não o disponibilize às crianças para brincar.
- Fique atento ao estado do produto. Se notar danos ou avaria, interrompa o uso e contacte o fabricante.
- Verificar o estado de carga das baterias e substituí-las por novas que cumpram a especificação caso estejam descarregadas.
- Não modificar o produto e usar apenas conforme pretendido.
- Armazenar o cofre em salas secas, protegendo-o da humidade e corrosão

Manutenção e limpeza:

Não use produtos químicos agressivos para a limpeza. Limpe a sujidade leve de forma contínua com um pano húmido e macio.

MT

SAFES

Oqghod attent meta tiftah il-pakketti – l-użu ta' ghodod qawwiġa jista' jikkawża ħsara aċċidentali lill-prodott.

Jekk isib ħsara fil-prodott, għandek tistenna qabel l-installazzjoni u immedjatament tikkuntattja lill-manifattur jew id-dealer biex tipprezenta ilment.

Il-prodott huwa maħsub għall-użu intern biex jinħażnu b'mod sigur valur, dokumenti, flus kontanti u oġġetti oħra li jehtieġu sigurtà. Jista' jintuża f'djar, lukandi, ufficċji, istituzzjonijiet u faċilitajiet industrijali.

Is-safe għandu jiġi installat skont l-istruzzjonijiet tal-installazzjoni bl-użu tal-kit ta' muntatura inkluż, u jinqabad ma' art/hajt ippreparat sew u durabbli.

Uża s-safe għall-iskop maħsub tagħha u l-istruzzjonijiet tal-manifattur fil-manwal. Taqsamx kodiċijiet/ċvieveť/karti ta' aċċess ma' persuni mhux awtorizzati. Żommhom f'post sigur.

Il-kundizzjoni teknika tas-safe għandha tiġi ċċekkjata regolament, inkluż: ċarġ tal-batterija, operazzjoni tal-lock, kundizzjoni ta' ankra tas-safe mal-hajt/l-art. Dan għandu impatt ewlieni fuq l-użu sigur.

Is-safes li ma jixirux in-nar m'għandhomx ikunu esposti għal temperaturi għoljin għal żmien itwal milli tgħid iċ-ċertifikazzjoni.

Responsabbiltà tal-manifattur:

Il-manifattur mhuwiex responsabbli għad-danni li jirriżultaw minn:

- installazzjoni hażina tas-sigurtà,
- jaġħmel il-kodiċi/ċavetta/karta disponibbli għal persuni mhux awtorizzati biex jifihru s-sigurtà,
- awto-modifika, interferenza mal-prodott u użu li huwa inkonsistenti mal-ghan maħsub tiegħu,
- nuqqas ta' manutenzjoni u spezzjoni tal-kundizzjoni teknika tal-prodott.

Twissijiet:

- Installazzjoni hażina tista' tnaqqas l-effettività tas-sigurtà kontra serq jew serq.
- Il-prodott mhuwiex ġugarell – thallixx disponibbli lit-tfal biex jilagħbu miegħu.
- Żomm għajnejh fuq il-kundizzjoni tal-prodott. Jekk tinnota ħsara jew falliment, waqqaf l-użu u kkuntattja lill-manifattur.
- Iċċekkja l-istat ta' ċarġ tal-batteriji u jissostitwihom b'oħrajn ġodda li jikkonformaw mas-specifikazzjoni jekk jitnehhew.
- Tbidilix il-prodott u uża biss kif maħsub.
- Taħzen is-sigurtà f'kmamar niexfa, tipproteġiha mill-umdità u l-korrużjoni

Manutenzjoni u tindif:

Tużax kimiċi iebsa għat-tindif. Naddaf ħmieġ ħafif kontinwament b'drapp artab u umdu.

RO

SEIFURI

Fii atent când deschizi pachetele – folosirea uneltelor ascuțite poate provoca daune accidentale produsului.

Dacă găsiți daune la produs, ar trebui să amânați instalarea și să contactați imediat producătorul sau dealerul pentru a depune o plângere.

Produsul este destinat utilizării interne pentru a depozita în siguranță obiecte de valoare, documente, numerar și alte obiecte care necesită securitate. Poate fi folosit în locuințe, hoteluri, birouri, instituții și facilități industriale.

Seiful trebuie instalat conform instrucțiunilor de instalare, folosind kitul de montare inclus, ancorându-l de un sol/perete pregătit corespunzător și durabil.

Folosește seiful pentru scopul său inițial și instrucțiunile producătorului din manual. Nu distribui coduri/chei/carduri de acces cu persoane neautorizate. Păstrează-i într-un loc sigur.

Starea tehnică a seifului trebuie verificată regulat, inclusiv: încărcarea bateriei, funcționarea încuietorii, starea de ancorare a seifului de perete/pământ. Acest lucru are un impact esențial asupra utilizării sigure.

Seifurile ignifuge nu trebuie expuse la temperaturi ridicate mai mult decât indică certificarea.

Responsabilitatea producătorului:

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din:

- instalarea necorespunzătoare a seifului,
- punerea la dispoziția codului/cheii/cardului persoanelor neautorizate pentru a deschide seiful,
- auto-modificare, interferență cu produsul și utilizare inconsistentă cu scopul intenționat,
- lipsa întreținerii și inspecției stării tehnice a produsului.

Avertismente:

- Instalarea necorespunzătoare poate reduce eficiența securității împotriva spargerii sau furtului.
- Produsul nu este o jucărie – nu îl pune la dispoziția copiilor pentru joacă.
- Fii atent la starea produsului. Dacă observați daune sau defectiuni, întrerupeți utilizarea și contactați producătorul.
- Verificarea stării de încărcare a bateriilor și înlocuirea lor cu unele noi care respectă specificația dacă sunt descărcate.
- Nu modificați produsul și folosiți doar așa cum este intenționat.
- Depozitarea seifului în camere uscate, protejându-l de umiditate și coroziune

Întreținere și curățare:

Nu folosiți substanțe chimice dure pentru curățare. Curăță murdăria ușoară în mod continuu cu o cârpă moale și umedă.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak®

SK

TREZORY

Buďte opatrní pri otváraní balíkov – používanie ostrých nástrojov môže spôsobiť náhodné poškodenie produktu.

Ak zistíte poškodenie produktu, mali by ste s inštaláciou počkať a okamžite kontaktovať výrobcu alebo predajcu s podaním sťažnosti.

Produkt je určený na vnútorné použitie na bezpečné uloženie cenností, dokumentov, hotovosti a ďalších predmetov, ktoré vyžadujú bezpečnosť. Môže sa používať v domácnostiach, hoteloch, kanceláriách, inštitúciách a priemyselných zariadeniach.

Trezor by mal byť inštalovaný podľa pokynov na inštaláciu pomocou priloženého montážneho setu, pričom by sa mal ukotviť na správne pripravený a odolný podklad/stenu.

Použite trezor na jeho pôvodný účel a podľa návodu výrobcu. Nezdierajte kódy/kľúče/prístupové karty s neoprávnenými osobami. Držte ich na bezpečnom mieste.

Technický stav trezoru by sa mal pravidelne kontrolovať, vrátane: nabíjania batérie, fungovania zámku, stavu upevnenia trezoru o stenu/zem. To má kľúčový vplyv na bezpečné používanie.

Nehorľavé trezory by nemali byť vystavené vysokým teplotám dlhšie, než je uvedené v certifikácii.

Zodpovednosť výrobcu:

Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté z:

- nesprávna inštalácia trezoru,
- sprístupnenie kódu/kľúča/karty neoprávneným osobám na otvorenie trezoru,
- samooprávy, zasahovanie do produktu a použitie v rozpore so zamýšľaným účelom,
- nedostatok údržby a kontroly technického stavu produktu.

Varovania:

- Nesprávna inštalácia môže znížiť účinnosť bezpečnosti proti vlámaniu alebo krádeži.
- Produkt nie je hračka – nedávajte ho deťom na hranie.
- Sledujte stav produktu. Ak si všimnete poškodenie alebo poruchu, prestaňte ju používať a kontaktujte výrobcu.
- Skontrolovať stav nabitia batérií a vymeniť ich za nové, ktoré spĺňajú špecifikáciu, ak sú vybité.
- Nemodifikujte produkt a používajte len podľa zámeru.
- Skladovať trezor v suchých miestnostiach, chrániť ho pred vlhkosťou a koróziou

Údržba a čistenie:

Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie. Jemné nečistoty čistíte pravidelne vlhkou mäkkou handričkou.

SE

KASSASKÅP

Var försiktig när du öppnar förpackningen – användning av vassa verktyg kan orsaka oavsiktliga skador på produkten.

Om du upptäcker några skador på produkten, avbryt installationen och kontakta omedelbart tillverkaren eller säljaren för att lämna in ett klagomål.

Denna produkt är avsedd för inomhusbruk för säker förvaring av värdesaker, dokument, kontanter och andra föremål som kräver säkerhet. Den kan användas i hem, hotell, kontor, institutioner och industrianläggningar.

Kassaskåpet ska installeras enligt installationsanvisningarna med hjälp av det medföljande monteringspaketet och förankras på en korrekt förberedd och hållbar yta/vägg.

Kåpet ska användas enligt dess avsedda användning och tillverkarens rekommendationer i instruktionerna. Dela inte koder/nycklar/åtkomstkort med obehöriga personer. Förvara dem på ett säkert ställe.

Kontrollera regelbundet kassaskåpets tekniska skick, inklusive batteriladdning, låsfunktion och skicket på kassaskåpets förankring i vägg/golv. Detta är avgörande för säker drift. Brandsäkra kassaskåp bör inte utsättas för höga temperaturer längre än vad som anges på certifikatet.

Tillverkarens ansvar:

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av:

- felaktig installation av kassaskåpet,
- att obehöriga personer får tillgång till kod/nyckel/kort för att öppna kassaskåpet,
- obehörig modifiering, manipulering av produkten eller användning för andra ändamål än det avsedda,
- bristande underhåll och inspektion av produktens tekniska skick.

Varningar:

- Felaktig installation kan minska produktens skydd mot inbrott eller stöld.
- Denna produkt är inte en leksak – låt inte barn leka med den.
- Kontrollera produkten regelbundet. Om du upptäcker några skador eller fel, sluta använda den och kontakta tillverkaren.
- Övervaka batteriladdningen och byt ut den mot nya batterier som uppfyller specifikationerna om de är urladdade.
- Modifiera inte produkten och använd den endast enligt avsikt.
- Förvara kassaskåpet på en torr plats och skydda det mot fukt och korrosion.

Underhåll och rengöring:

Använd inte starka kemikalier för rengöring. Rengör lätta fläckar regelbundet med en fuktig, mjuk trasa.

SI

SEFI

Bodite previdni pri odpiranju paketov – uporaba ostrih orodij lahko povzroči nenamerno škodo na izdelku.

Če opazite škodo na izdelku, počakajte z namestitvijo in takoj kontaktirajte proizvajalca ali prodajalca ter vložite pritožbo.

Izdelek je namenjen notranji uporabi za varno shranjevanje dragocenosti, dokumentov, gotovine in drugih predmetov, ki zahtevajo varnost. Uporablja se lahko v domovih, hotelih, pisarnah, ustanovah in industrijskih objektih.

Sef je treba namestiti v skladu z navodili za namestitev z vgrajenim montažnim kompletom, pri čemer ga pritrdite na ustrezno pripravljeno in trpežno podlago/steno.

Uporabite sef za njegov namen in navodila proizvajalca v navodilih. Ne delite kod/ključev/dostopnih kartic z nepooblaščenimi osebami. Hranite jih na varnem mestu.

Tehnično stanje sefa je treba redno preverjati, vključno: polnjenje baterije, delovanje ključavnice, stanje pritrditve sefa na steno/tla. To ima ključen vpliv na varno uporabo.

Ognjevarni sefi ne smejo biti izpostavljeni visokim temperaturam dlje, kot določa certifikat.

Odgovornost proizvajalca:

Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi:

- nepravilna namestitev sefa,
- omogočiti dostop do kode/ključa/kartice nepooblaščenim osebam za odpiranje sefa,
- samospreminjanje, motenje izdelka in uporaba v nasprotju z namenom,
- pomanjkanje vzdrževanja in pregleda tehničnega stanja izdelka.

Opozorila:

- Nepravilna namestitev lahko zmanjša učinkovitost varnosti pred vlomom ali tatvino.
- Izdelek ni igrača – otrokom ga ne omogočajte za igro.
- Spremljajte stanje izdelka. Če opazite poškodbe ali okvaro, prenehajte z uporabo in kontaktirajte proizvajalca.
- Preverite stanje napolnjenosti baterij in jih zamenjajte z novimi, ki ustrezajo specifikacijam, če so izpraznjene.
- Ne spreminjajte izdelka in uporabljajte le tako, kot je namenjeno.
- Shranjujte sef v suhih prostorih, da ga zaščitite pred vlago in korozijo

Vzdrževanje in čiščenje:

Ne uporabljajte močnih kemikalij za čiščenje. Redno čistite rahlo umazanijo z vlažno mehko krpo.

HU

SZÉFEK

Légy óvatos a csomagolás kinyitásakor – éles szerszámok használata véletlen károkat okozhat a terméken.

Ha kárt találsz a terméken, várd el a telepítést, és azonnal vedd fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a kereskedővel, hogy panaszt tegyenek.

A terméket belső használatra szánták, hogy biztonságosan tárolják értéktárgyakat, dokumentumokat, készpénzt és más, biztonságot igényelő tárgyakat. Otthonokban, szállodákban, irodákban, intézményekben és ipari létesítményekben használható.

A széfet a telepítési utasításoknak megfelelően kell felszerelni a mellékelt szerelő készlet segítségével, megfelelően felkészített és tartós földeléshez/falhoz rögzítve.

Használd a széfet a céljához és a gyártó utasításaihoz a kézikönyvben. Ne ossza meg a kódokat/kulcsokat/hozzáférési kártyákat engedély nélküli személyekkel. Tartsd őket biztonságos helyen.

A széf műszaki állapotát rendszeresen ellenőrizni kell, beleértve az akkumulátor töltését, zárműködését, a széf falhoz vagy földhöz való rögzítésének állapotát. Ez kulcsfontosságú hatással van a biztonságos használatra.

A tűzálló széfekeket nem szabad hosszabb ideig magas hőmérsékletnek kitéve, mint amennyit a tanúsítás előír.

Gyártói felelősség:

A gyártó nem felelős a következőkből eredő károkért:

- a széf helytelen felszerelése,
- a kód/kulcs/kártya elérhetővé tétele illetéktelen személyek számára a széf kinyitásához,
- önmódosítás, beavatkozás a termékkel és a céllal ellentétes használat,
- a termék karbantartásának és műszaki állapotának ellenőrzésének hiánya.

Figyelmeztetés:

- A helytelen telepítés csökkentheti a betörés vagy lopás elleni védelem hatékonyságát.
- A termék nem játék – ne tegye elérhetővé a gyerekek számára, hogy játszassanak vele.
- Figyeld a termék állapotát. Ha sérülést vagy hibát észlel, hagyj abba a használatot, és vedd fel a kapcsolatot a gyártóval.
- Ellenőrizd az akkumulátorok töltési állapotát, és kicseréld azokat újabbakra, amelyek megfelelnek a specifikációnak, ha kimerülnek.
- Ne módosítsa a terméket, és csak a szándék szerint használja.
- A széfet száraz helyiségekben tárolja, hogy megvédje a nedvességtől és a korróziótól

Karbantartás és tisztítás:

Ne használj erős vegyszereket a tisztításhoz. Folyamatosan tisztítsd a könnyű koszt nedves, puha rongygal.

Producer: Domator24

Address: ul. Dekoracyjna 8, 65-155 Zielona Góra

E-mail: support@jannowak.com

Website: www.jannowak.com



Jan Nowak[®]

Domator24 Sp. z o.o.
65-155 Zielona Góra, Poland
ul. Dekoracyjna 8
+48 68 422 84 24
support@jannowak.com
NIP 929-207-22-63



FR
Pensez à
donner
ou recycler.



Association



Magasin



Déchèterie

OUFAIREDEMESECHETS.FR



Separate waste
correctly

